

# கொடிநீறு

31

ஏப்ரல், மே

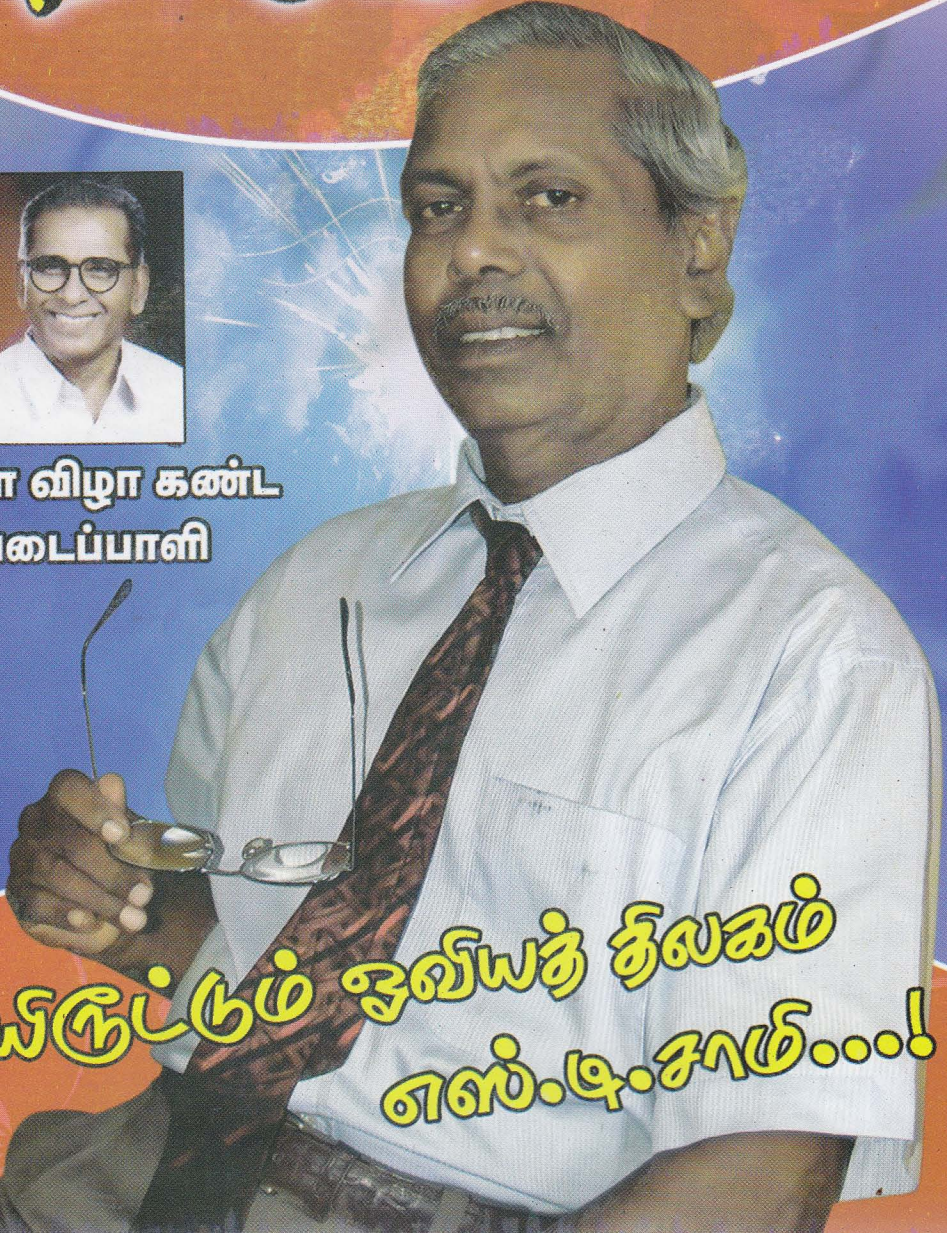
ஜூன்

2010



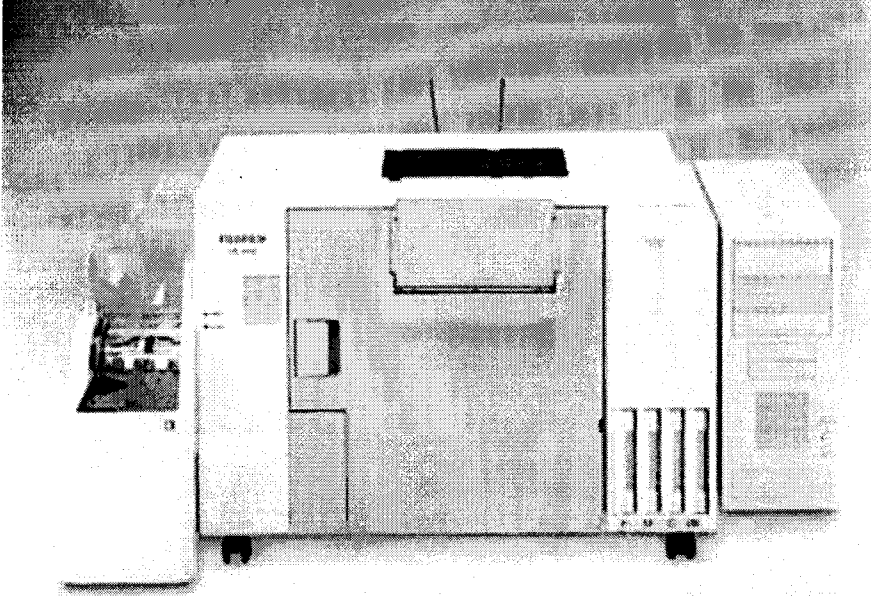
பவள விழா கண்ட  
படைப்பாளி

உயிரிடும் சுவியத் தலகம்  
எஸ்.டி.சாஹ்...!



கொழுந்து வளர வாழ்த்துகிறோம்

**innovate** DIGITAL COLOR LAB



# 330, Galle Road,  
Colombo 04, Sri Lanka.

Mobile : 0772 629292

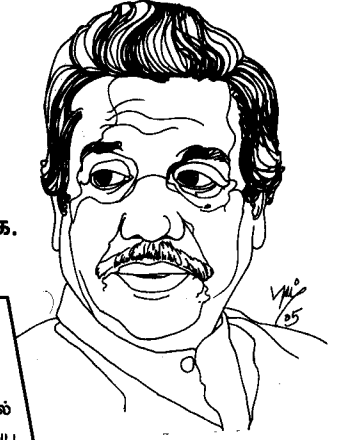
e-mail : ninarimran@live.com

# கொழுந்து

ஆசிரியர் - அந்தனி ஜீவா

57, மகிந்த பிளேஸ், கொழும்பு 06, இலங்கை.

0776612315, kolundu@gmail.com



## ஜனாதிபதியுடன் எழுத்தாளர்கள் சந்திப்பு...

சிங்கள தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியத்தின் ஏற்பாட்டில் சிங்கள தமிழ் முஸ்லீம் எழுத்தாளர்களின் சந்திப்பு 14.06.2010இல் காலை 11.00 மணிக்கு ஜனாதிபதியின் அலரிமாளிகையில் இடம்பெற்றது.

இந்த சந்திப்பின் போது இளைஞர் விவகார அமைச்சர் டக்ளஸ் அளகப்பெருமாவும் கல்வி அமைச்சர் பந்துல குணவர்தனாவும் கூட இருந்தனர். இந்த சந்திப்பின் போது எழுத்தாளர் ஒன்றியத்தின் சார்பில் ஐந்து கோரிக்கைகள் அடங்கிய மகஜர் ஜனாதிபதியிடம் வழங்கப்பட்டது.

"கலை இலக்கிய படைப்புக்களின் மூலம் இன ஐக்கியத்தையும் ஒருமைப்பாட்டையும் எழுத்தாளர்களால் ஏற்படுத்த முடியும். அதற்கான பணிகளை அவர்கள் தொடர வேண்டும். இத்தகைய பணிகளை தமிழ் சிங்கள எழுத்தாளர்கள் முன்னெடுக்க வேண்டும். அதற்குரிய சகல உதவிகளையும் வழங்கப்படுவதற்குரிய நடவடிக்கைகளை அமைச்சு மட்டத்தில் மேற்கொள்ள நடவடிக்கை எடுப்பேன்." இவ்வாறு எழுத்தாளர்களிடம் ஜனாதிபதி கௌரவ மகிந்த ராஜபக்ஷ கூறியதுடன் எழுத்தாளர் களுடன் நீண்ட நேரம் பல்வேறு பிரச்சினைகளை கேட்டறிந்தார்.

ஜனாதிபதியுடனான எழுத்தாளர்களின் சந்திப்பு பயனுள்ளதாக அமைந்தது. சிங்கள தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியம் மேலும் தமது நடவடிக்கைகளை முன்னெடுக்க எதிர்வரும் செப்டம்பர் மாதம் தமிழ் சிங்கள எழுத்தாளர்களின் சந்திப்பொன்றினை நடாத்துவதற்கான ஏற்பாடுகளை செய்து வருகிறது. இந்த சந்திப்பு சிறப்பாக நடைபெற எழுத்தாளர்கள் ஒத்துழைப்பு வழங்க வேண்டும்.

விலை  
50 ரூபாய்

நிவாக ஆசிரியர் - கே.வொண்டுகுரை

ஒவியம்

கலாபூசணம் எஸ்.டி.சாமி

வடிவமைப்பு

அனூர்ஜன் - Design Lab

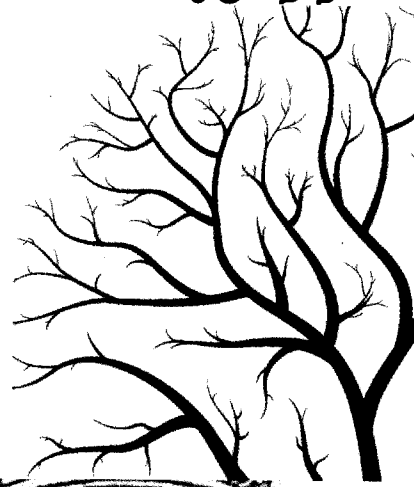
கொழுந்து | அந்தனி ஜீவா

01



# இயற்கை

மரத்தின் குத்து த்லையடிமை  
காய்த்து தத்துவம்  
வீழுத்தது மகன்களின்  
பழுத்த இலை மத்திரத்தல் மட்டுமே?  
சே! தற்கும்  
எப்பேரதும் மரத்தல் கூட  
படர்க்கும் உண்டு!!  
கடச்ச்தான்



# கைவிரியு



திருமதி. ஆ. செல்லந்துரை மார்க்கொட்  
மலேசியா

கொழுந்து வளர் இலிய நல்லொருத்திகள்

SIXLOTUS AGENCY  
No.48, Jalan 3A,  
Taman Hiew Piau,  
43500 Semenyih,  
Selangor,  
Darul Ehsan.

சுதேசிகளிடையே ஓர் உன்னதமான சமூகக் கட்டமைப்பை உருவாக்க வேண்டும் என்ற இலக்கிலேயே இந்நாட்டிற்கு சுதந்திரம் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. இந்த இலக்கு அடையப்பட்டுள்ளதா? சுதேச நலன்களை காப்பாற்றிக்கொள்ள மேற்கொள்ளப்பட்ட தீர்மானங்கள் எந்தளவில் ஒரு சமூகத்தில் மாற்று விளைவுகளை ஏற்படுத்தின என்ற வினாக்கள் மிக முக்கியமானவை.

## சுதந்திரத்துக்குப் பின் அடக்கு முறைகளுக்கு உட்பட்ட இந்திய வம்சாவளி தமிழர்கள்

பிரித்தானியரிடமிருந்து அதிகாரத்தைப் பெற்றபோது நாம் "அடிமை நிலையிலிருந்து விடுபட்டுவிட்டோம்" "சுதேச சிந்தனையை விதைப்பதன் மூலம் உறுதியான தேசியத்தைக் கட்டியெழுப்ப வேண்டும்" என்ற கோஷங்கள் வலுவடைந்து காணப்பட்டன. அன்றைய நாட்களிலேயே இலங்கையில் வளர்ந்து இந்நாட்டில் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு உறுதுணையாக இருந்து வந்துள்ள சமூகத்தை குடியரிமையற்ற, ஜனநாயக சுதந்திரம் மறுக்கப்பட்ட ஒரு சமூக கட்டமைப்பாக மிகக் கவனமாக உருவாக்கினர்.

பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்தில் முழுமையாக தன்னை அர்ப்பணித்து செயல்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் இலங்கை வாழ் இந்திய வம்சாவளித் தமிழ் மக்களை இவ்வாறான நிலைக்கு இட்டுச் சென்றவர்கள் யார்?

அவர்கள் எந்த இனத்தைச் சேர்ந்தவர்

கள்? அவ்வாறானவர்களின் நோக்கம் எதுவாக இருந்தது? என்பதை மீள ரூபகப் படுத்த வேண்டிய அவசியமில்லை. சுதந்திர



ரத்தின் போது அதன் பின்னரும் ஆட்சி அதிகாரத்தில் உள்ள யாவரும் இதற்கு பொறுப்பானவர்கள் என்பதை யாரும் மறுப்பதற்கில்லை.

1948 ஆம் ஆண்டு அதிகாரம் கிடைக்கப்பெற்று இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் மேற்கொள்ளப்பட்ட குடித்தொகை கணிப்பீட்டில் இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களின் எண்ணிக்கை (786,000) மொத்த மக்கள் தொகை 11.8 வீதமாகக் காணப்பட்டது. சிங்களவர்களுக்கு அடுத்த நிலையில் இரண்டாவது சிறுபான்மை இன மக்களாக காணப்பட்டனர். இந்நிலை 1955 ஆம் ஆண்டு வரை நீடித்தது. 1955 ஆம் ஆண்டு மக்கள் தொகை கணிப்பீட்டில் இலங்கையின் மக்கள் தொகை தொகையில் 974,000 பேராக காணப்பட்ட இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்கள் மொத்த மக்கள் தொகையில்

12.0 வீதமாக இருந்தனர். இக் கணக்கெடுப்பில் வடக்கு கிழக்கு பிரதேசத்தை தாயகமாக கொண்டுள்ள இலங்கைத் தமிழர்கள் 10.9 வீதமாகவே காணப்பட்டனர்.

எனினும் 1955 காலப் பகுதியை தொடர்ந்து இலங்கையின் மக்கள் தொகையில் இந்திய வம்சாவளியினர் எண்ணிக்கை படிப்படியாக வீழ்ச்சியடைந்தது. 2001 ஆம் ஆண்டு கணக்கெடுப்பின் படி மொத்த மக்கள் தொகையில் 5.1 வீதமாக மூன்றாவது சிறுபான்மை இன மக்களாக தமது எண்ணிக்கையில் சடுதியான வீழ்ச்சியை கொண்டு வரக்கூடிய எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றனர். இலங்கையில் மக்கள் தொகை கணிப்பீடுகளில் இந்திய வம்சாவளி தமிழர்களின் விகிதாசாரப் போக்கை வரைபடத்தில் காணலாம்.

இவ்வாறு இவர்களின் எண்ணிக்கையில் ஏற்பட்ட சடுதியான வீழ்ச்சிக்கு சுதந்திரத்தின் பின்னர் ஆட்சி அதிகாரத்திற்கு வந்த அரசியல்வாதிகளின் தீர்மானமே காரணம் எனலாம்.

இந்தியத் தொழிலாளர்கள் இலங்கையில் குடியமர்த்தப்பட்டபோது இலங்கை அரசாங்கம் விரும்பியே அவர்களை ஏற்றுக் கொண்டது. அவர்கள் திரும்பிச் செல்ல வேண்டும் என்று எந்தவித சட்ட விதியும் இயற்றப்படவில்லை. குடிபெயர்ந்து வந்தவர்களில் திரும்பிச் செல்பவர்கள் வருமானத்தை மட்டுமே நோக்காக உடையவர்கள் என்று குறிப்பிடுவதில் உண்மையும் உண்டு.

அதேவேளை குறிப்பிடத்தக்க அளவின் இந்தியாவை அறிந்திராதவர்கள். இங்கேயே நிரந்தரமாக இந்த நாட்டில் இருந்திட விரும்பி வந்தவர்களாவர்.

பொருளாதாரத் துறையில் இந்திய பங்காளிகளாக இருந்த இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களின் சுமுக நிலைமை அரசியல் செல்வாக்கு மூலம் உறுதி செய்யப்படுமானால் அதன் மூலம் அவர்கள் அதிகார வர்க்கமாக மாற்றம் அடையக் கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் ஜனநாயக அமைப்பில் ஏற்படுத்தியிருந்தமையை காணலாம். இத்தகைய அதிகார வர்க்கம் பரிணமிக்கும் போது இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களை கட்டுப்படுத்தி அவர்களை ஓர் அரசியல் ரீதியான தீர்விற்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும் என்ற பலமான வரைபடத்தின் விளைவே 1948 ஆம் ஆண்டு பிரஜாவுரிமை சட்டம் கொண்டு வரப்பட்டமையாகும்.

இதனைத் தொடர்ந்து 1954 நேரு - கொதலாவலை உடன்படிக்கை, 1964 ஸ்ரீமா - சாஸ்திரி உடன்படிக்கைகளும் இவற்றை ஆழமாக உறுதிப்படுத்தும் வகையில் மேற்கொள்ளப்பட்டதையும் அறியலாம்.

### வாக்குரிமை பறிப்பு

உண்மையில் இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களின் அதிகாரம் வளர்ந்து வரும் என்ற ஓர் அச்ச உணர்வை 1920 ஆம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்ட சட்ட நிரூபண சபையின் பிரதிநிதித்துவத்தின் போதே வெளிப்பட்டது.

இச் சட்ட நிரூபண சபையால் இனரீதியான பிரதிநிதித்துவத்தின்போது ஏனைய இனங்களுக்கு வழங்கப்பட்டது போல, இந்தியரின் நலனுரிமைக்கென ஒரு பிரதிநிதித்துவம் வழங்கப்பட்டபோது பெரும்பான்மை மக்கள் இதற்கு எதிராக வாதாடினர். இவர்கள் இந்நாட்டில் பிரஜைகள் இல்லை என்றும் கூறப்பட்டது. 21வதுக்கு மேற்பட்டோருக்கு வாக்குரிமை வழங்கும் போது சிங்கள மக்

கள் குறிப்பாக கண்டிய சிங்களவர்களுக்கு இது பாதகமாக அமையும் என்று பின்வரும் அம்சங்கள் எடுத்துரைக்கப்படுகின்றன.

1. சிங்கள/ கண்டியர்களின் பிரதிநிதித்துவம் இல்லாமல் போய்விடும்.
2. தோட்டத்துரைமார் / கங்காணிமார் விருப்பப்படியே இவர்கள் வாக்களிப்பர்.
3. வடக்கு கிழக்கில் உள்ள இலங்கைத் தமிழருடன் சேர்ந்து இலங்கையில் அரசியல் அதிகாரத்தை முழுமையாக பெற்றுக் கொள்வர்.

எனவே இதற்குரிய ஒரே பரிகாரமாக வாக்களிக்கும் உரிமையை வழங்காது விடுதலை சரியான தீர்மானமாக பெரும்பான்மை அரசியல் தலைவர்கள் கருதி அதை நடைமுறைப்படுத்தினர்.

கண்டியச் சிங்கள மக்களில் பெரும்பான்மை செல்வாக்கை பெற்றுக் கொள்ளும் நோக்குடன் அவர்களிடம் காணப்பட்ட பொருளாதார பிரச்சினைகளை தீர்ப்பதற்காக பொருத்தமான பொருளாதார வழி முறைகளை கையாள்வதற்கு பதிலாக சில அரசியல் கட்சிகளே தற்காலிகமாக இப்பிரச்சினைக்கு முடிவு கட்டும் நோக்குடன் வாக்குரிமையை நீக்கியிருப்பதாகவும் அறியக்கிடைக்கின்றது.

மேலும் இக்காலப் பகுதியில் ஆட்சி அதிகாரத்தை கைப்பற்றுவதாக வலதுசாரி கட்சிகளுக்கு மிகுந்த சவாலாக இடதுசாரிக் கட்சிகளின் பலம் மேலோங்கி வளர ஆரம்பித்தது.

இடது சாரி கட்சி பிரதிநிதியான கலாநிதி என்.எம். பெரேரா, கலாநிதி, விக்கிரமசிங்க, பீற்றர்கெமைன், கலாநிதி கொல்வின்

ஆர்.டி.சில்வா, பிலிப் குணவர்த்தன போன்றவர்களின் இடதுசாரி கருத்துக்கள் பரவலாயின. பெருந்தோட்டங்களில் வாழ்ந்த இந்திய வம்சாவளியினர் வலது சாரிகளை விட இடது சாரிக் கட்சிகளையே ஆதரித்தனர்.

கிராம சபை தேர்தல்களில் கூட தொழிலாளர்களுக்கு வாக்களிக்கும் உரிமை மறுக்கப்பட்டது. இதனை அப்போது உள்ளூராட்சி அமைச்சராக இருந்தவரும் பிற்காலத்தில் சோஷலிசவாதி என்று தன்னைக் கூறிக் கொண்டவருமான எஸ்.டபிள்யூ. ஆர்.டி. பண்டாரநாயக்க கவனமாக நிறைவேற்றி வைத்தார்.

அக்காலத்தில் அமைக்கப்பட்டிருந்த இந்திய கங்கிரஸ் கட்சியும் வலது சாரி கட்சிக்கு எதிராகவே செயற்பட்டது. இவை அனைத்தினதும் மொத்த வெளிப்பாடாக 1947 ஆம் ஆண்டு தேர்தல் வெளிப்பட்டது. மலைநாட்டில் ஏழுதொகுதிகளில் இந்தியத் தொழிலாளர்கள், இந்தியக் காங்கிரஸ் பிரதிநிதிகளை அரசாங்க சபைக்கு தெரிவு செய்ததுடன் ஏனைய 17 தொகுதிகளில் வலது சாரிகளை எதிர்த்து இடதுசாரிகளையே ஆதரிக்கத் தொடங்கினர். மொத்தம் 95 இடங்களில் வெற்றி பெற்று வலது சாரிகட்சி மிகக் குறைந்த பெரும்பான்மையுடன் ஆட்சி அமைக்க வேண்டியேற்பட்டது. இத்தகைய நிலைக்கு முடிவு கட்டுவதற்கு ஒரு பரிகாரமாகவும், இடதுசாரிகளை ஆதரிக்கின்றன. வலதுசாரிகளுக்கு சவால் விடுக்கின்ற இந்திய மக்களின் பிரஜாவுரிமையை நிறுத்துவது சிறந்த முறையாக காணப்பட்டது.

சர்வதேச ரீதியாக 20 ஆம் நூற்றாண்டில் இடம் பெற்ற சிறுபான்மை இனங்களுக்கு எதிரான சமுதாய உரிமையை சட்ட ரீதியாக இல்லாமல் செய்தது இலங்கையின்

சுதந்திரத்தின் மறுபக்க விளைவாகும். இதன் மூலம் ஏறக்குறைய 90,000 பேருக்கு பிரஜாவுரிமை மறுக்கப்பட்டது.

இதனால் இவர்கள் நாடற்றவர்கள் என்ற நிலையிலும் இந்நாட்டில் அரசியல் அதிகாரம் அற்ற அநாதைகளாகவும் வாழ வேண்டிய துர்ப்பாக்கிய நிலைக்கு தள்ளப்பட்டனர்.

அரசாங்க தொழில்கள் மறுக்கப்பட்டதுடன் உரிமைகளைப் பெற்று மேலோங்கிச் சென்றுக் கொண்டிருந்த ஏனைய இனத்தவர்களால் நசுக்கப்பட்டும் அவமதிக்கப்பட்ட நிலைக்கு மேலாக அநாவசியமான தாக்குதல்களுக்கும் உட்படுத்தப்பட்டனர்.

1956, 1958, 1960, 1977, 1981, 1983, 1986 என்று காலத்திற்கு காலம் தாக்குதலுக்குட்பட்ட இந்திய வம்சாவளித் தமிழர்களில் ஒரு பகுதியினர் இவற்றில் இருந்து தப்பிக்

கொள்ளும் நோக்குடன் வடக்கு கிழக்கு பகுதிகளுக்கு குடிபெயர்ந்தனர். மற்றுமொரு பகுதியினர் குறிப்பாக சிங்கள மக்கள் செறிவாக வாழ்கின்ற காலி, மாத்தறை, இரத்தினபுரி, பலாங்கொடை பகுதிகளில் சிங்கள மக்கள் வாழ்வதற்கு அத்தீத பிரயத்தனத்தை மேற்கொண்டனர். தமது பேச்சு மொழியைக் கூட சிங்களமாவோ, அல்லது இந்நாட்டில் வாழ்கின்ற இஸ்லாமியர்கள் பேசும் பேச்சு தமியை வருத்தி உள்வாங்கிக் கொண்டு வாழ வேண்டியவர்களாக தள்ளப்பட்டனர். பல சமைகளுடன் வாழ்ந்து வந்த சமூகம் கடந்த ஐந்து வருடங்களாக ஒரு புதிய பரிமாணத்துடன் வளர்ச்சியடைவது போல தோன்றுகின்றது. இவ்வளர்ச்சி, இயல்பாகவே ஒரு சமூகம் வளர்ச்சியடைந்து செல்லும் செய்குத்தான நிலையில் அளவிடக் கூடியதாகவே இருக்கும் என்பதில் எவ்வித சந்தேகமும் இல்லை.



## பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை

புத்தக விற்பனையாளர்கள், ஏற்றுமதி, இறக்குமதியாளர்கள், நூல் வெளியிட்டாளர்கள்....

தலைமை

இல. 340, 202, செட்டியார் தெரு, கொழும்பு 11, இலங்கை.

தொ.பே. - 2422321, தொ.நகல் - 2337313

மின்னஞ்சல் - pbdho@sltnet.lk

கிளை:

இல. 309 - 2/3, காலி வீதி,

கொழும்பு - 06, இலங்கை.

தொ.பே. - 4 515775, 2504266.

இல. 4அ, ஆஸ்பத்திரி வீதி,

பஸ் நிலையம், யாழ்ப்பாணம்,

இலங்கை.



அறிவுமதி



# புதிய காக்கைகளுக்கும் புதிய நாடகங்கள்



ஒரே ஒரு ஊரிலே ஒரு அம்மா காக்கை இருந்தது. அதற்கு இரண்டு குஞ்சுக் காக்கைகள். புத்து நாட்களாக இடைவிடாமல் மழை. மரங்களை எல்லாம் கழற்றிச் சூழ்நிறி அடிக்கும் காற்று வேறு. அதனால் வெளியில் போய் இரைதேடி வரமுடியாமல் அம்மா காக்கை தவித்துக் கொண்டிருந்தது. குஞ்சுக் காக்கைகளுக்கோ நல்ல பசி. "அம்மா! அம்மா! பசி தாங்கலம்மா. மயக்கம் வர்ற மாதிரி இருக்கும்மா"- குஞ்சுக் காக்கைகள் அழுதன. அம்மா காக்கைக்கும் அழுகை வந்து விட்டது. "சரி, சரி... அழாதீங்க என் செல்லங்களா. நான் வெளியில் போய் எப்பாடு பட்டாவது உங்களுக்குச் சாப்பிட ஏதாவது கொண்டு வருகிறேன்." என்று சுவறியபடியே குஞ்சுக் காக்கைகளின் கண்ணீரைத் துடைத்துவிட்டு, தனது

அதனால் வெளியில் போய் இரைதேடி வரமுடியாமல் அம்மா காக்கை தவித்துக் கொண்டிருந்தது.

ஒரே ஒரு ஊரிலே ஒரு அம்மா காக்கை இருந்தது. அதற்கு இரண்டு குஞ்சுக் காக்கைகள்.

புத்து நாட்களாக இடைவிடாமல் மழை. மரங்களை எல்லாம் கழற்றிச் சூழ்நிறி அடிக்கும் காற்று வேறு. அதனால் வெளியில் போய் இரைதேடி வரமுடியாமல் அம்மா காக்கை தவித்துக் கொண்டிருந்தது.

குஞ்சுக் காக்கைகளுக்கோ நல்ல பசி.

"அம்மா! அம்மா! பசி தாங்கலம்மா. மயக்கம் வர்ற மாதிரி இருக்கும்மா"- குஞ்சுக் காக்கைகள் அழுதன. அம்மா காக்கைக்கும் அழுகை வந்து விட்டது.

"சரி, சரி... அழாதீங்க என் செல்லங்களா. நான் வெளியில் போய் எப்பாடு பட்டாவது உங்களுக்குச் சாப்பிட ஏதாவது கொண்டு வருகிறேன்." என்று சுவறியபடியே குஞ்சுக் காக்கைகளின் கண்ணீரைத் துடைத்துவிட்டு, தனது



கண்ணீரையும் துடைத்துக் கொண்டு அம்மா காக்கை வெளியில் பறந்து போனது.

எங்கெங்கோ அலைந்தது. இரை எதுவும் கிடைக்கவில்லை. சோர்ந்து போய் ஒரு பெரிய மரத்தின் கிளையில் வந்து அமர்ந்தது. மூச்சு வாங்கியது. ஈரச் சிறகுகளை உதறிக் கொள்ளவும் கூட சக்தி இல்லாத அளவிற்குப் பசி வாட்டியது. சுற்று முற்றும் பார்த்தது.

கொஞ்ச தூரத்தில், வெள்ளம் பெருகி வந்ததால் உடைந்துபோன ரயில்பாலம் தெரிந்தது. தண்டவாளங்கள் வளைந்து நெளிந்து கிடந்தன.

ரயில் பாலத்தைப் பார்ப்பதற்காக ஏராளமான ஆண்களும் பெண்களும் வேலை செய்து கொண்டிருந்தார்கள். அவர் களுக்கு மேலாக ஒரு

ஹெலிகாப்டர் தாழப் பறந்து போனது. அதிலிருந்து இரண்டு பேர் தொலை நோக்கிகளைக் கண்களுக்கு நேரே வைத்துக் கொண்டு வெள்ளச் சேதங்களைப் பார்த்தனர்.

ரயில் பாலத்தை பழுது பார்த்துக் கொண்டிருந்த மக்களில்



ஓவியர் ஆதிமூலம்

பலர் "பிரதமர் வாழ்க!", "முதலமைச்சர் வாழ்க" எனச் சப்தம் போட்டனர்.

ஹெலிகாப்டர் சப்தத்திலும், மக்கள் போட்ட சப்தத்திலும் மரங்களில் கட்டிய சேலைத் தொட்டில்களில் தூங்கிக் கொண்டிருந்த குழந்தைகள் விழித்துக் கொண்டு அழு ஆரம்பித்து விட்டன.

அவர்களைப் பசியாற்றுவதற்காகச் சில அம்மாக்கள் மண்தட்டுகளைக் கீழே போட்டு விட்டு வந்து, குழந்தைகளை தூக்கி முத்தம் கொடுத்து விட்டுப் பால் கொடுக்க ஆரம்பித்தார்கள்.

அதனைப் பார்த்ததும் அம்மா காக்கைக்குச் சோகம் அதிகரித்தது. தனது குழந்தைகளின்



பசியைப் போக்க இரை எதுவும் இன்னும் கிடைக்க வில்லையே என்று வருந்தியபடியே பறக்க நினைத்தது. அந்த நேரம் பார்த்து.....கமகமவென்று வடைவாசனை ஈரக்காற்றில் மிதந்து வந்தது.

கீழே பார்த்தால், ஒரு வயதான பாட்டி கூடை நிறைய வடைகளோடு வந்து, பக்கத்து மரத்தடியில் உட்கார்ந்தாள்.

அந்த வடைகளில் ஒரே ஒரு வடை கிடைத்தால் கூடப் போதுமே, தன் குழந்தைகளின் பசியைப் போக்கிவிடலாமே என்று அம்மா காக்கை ஆசைப்பட்டது. ஆனால் அந்த வடையை எப்படிப் பெறுவது என்று யோசித்துப் பார்த்தது.

"பாட்டி தான் ரயில் பாலத்தையே பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்களே, மெதுவாகப்போய்

அவர்களுக்குத் தெரியாமல் ஒரு வடையை எடுத்துக் கொண்டு ஓடிவிடலாமா?" என்று நினைத்தது.

"சே சே... அப்புறம் திருட்டுக் காக்கா... திருட்டுக் காக்கானுல்ல திட்டுவாங்க. அப்படியெல்லாம் செய்யக் கூடாது" என்று அந்த நினைப்பை வெறுத்து விட்டு விட்டது.

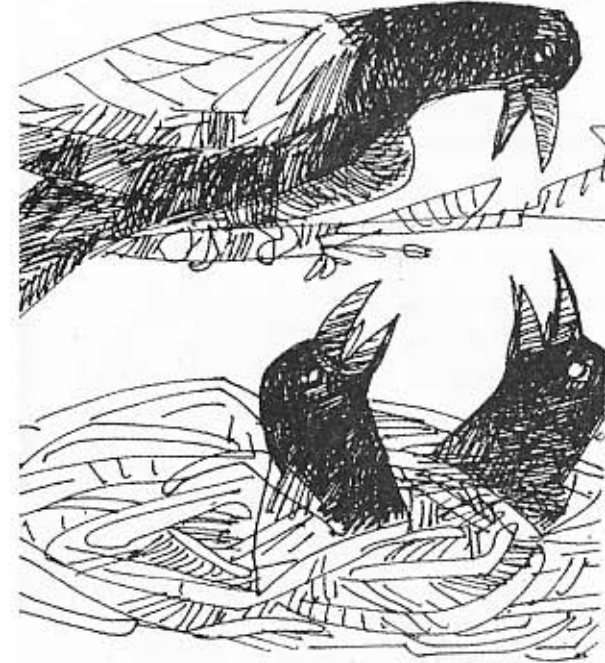
'சரி, பாட்டியிடமே போய்.... "பாட்டி! பாட்டி! என்னோட குழந்தைங்க ரெண்டு பேரும் பசியால துடிச்சிகிட்டு இருக்குறாங்க. ஒரே ஒரு வடை கொடுக்கறீங்களா"ன்னு' கெஞ்சிக் கேட்கலாமா? என்று நினைத்தது.

'அப்படி கெஞ்சிக் கேட்டா "பிச்சைக்கார காக்கா... பிச்சைக்காரக் காக்கா"ன்னுல்ல கேலிசெய்வாங்க' என்ற சவசப்பட்டு அந்த நினைப்பையும் கைவிட்டு விட்டது.

எப்படியானாலும் அதோ அந்தக் குழந்தைகளுக்குப் பால் கொடுத்து விட்டுப் போய் மண் தட்டுகள் தூக்கும் தாய்மார்களைப் போல தானும் உழைத்துத்தான் பாட்டியிடம் வடையைப் பெற வேண்டும் என்ற முடிவுக்கு வந்தது.

தன்னால் எப்படி உழைக்க முடியும் என்று சிந்தித்தபடியே அம்மா காக்கை மரத்தைப் பார்த்தது.

மரத்தின் கிளைகளில் எல்லாம் காய்ந்த குச்சிகள்.



அம்மா காக்கைக்கு ஒரே மகிழ்ச்சி. தாவித் தாவிப் போய் அந்தக் காயந்த குச்சிகளை எல்லாம் தனது அலகுகளால் முறித்து முறித்துக் கீழே போட்டது.

பிறகு, கீழே விழுந்த குச்சிகளை எல்லாம் ஓர் இடத்தில் கொண்டு வந்து சேர்த்தது. கீழே கிடந்த சின்னச் சின்னக் கொடிகளை எடுத்து குச்சிகளை ஐந்தாறு கட்டுகளாகக் கட்டியது.

ஒவ்வொரு கட்டாகக் கொண்டுபோய் பாட்டியின் பக்கத்தில் வைத்தது.

பாட்டிக்கு ஒன்றுமே புரியவில்லை.

“என்ன காக்கா! எதற்கு இதெல்லாம்?” என்று கேட்டாள் பாட்டி.

“பாட்டி! பாட்டி! என் குழைந்தங்கள் ஏண்டு பேரும் ரொம்ப பசியோட அங்கே கூட்டில துடிச்சிகிட்டு இருக்காங்க. எங்கெங்கோ தேடியும் இரை எதுவும் கிடைக்கலை. உங்கக்கிட்ட சும்மா கேட்கவும் மனது இல்லை. அதனால் தான் பாட்டி இப்படி” என்று அம்மா காக்கை கூறவும், பாட்டி மகிழ்ந்து போனாள்.

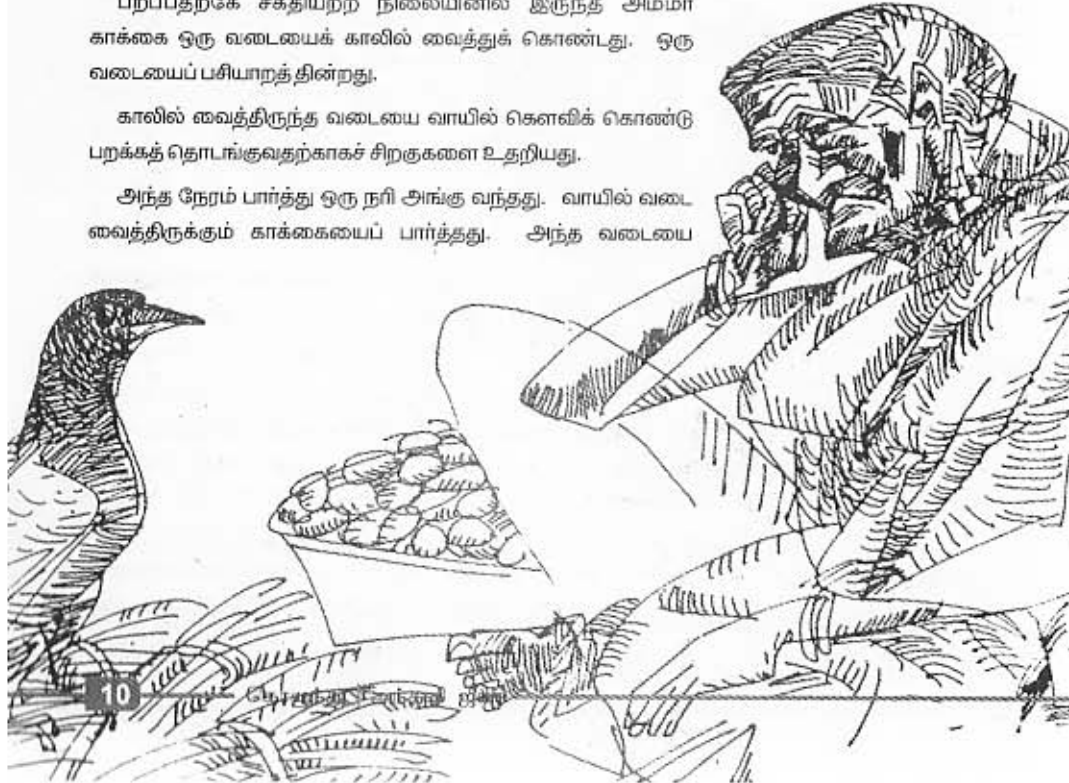
“ஏமாத்திப் பிழைக்கக் கூடாது. உழைக்கதான் சாப்பிடலுங்கற உன்னோட மனசு எனக்கு ரொம்பவும் பிடிச்சிருக்கு. இந்தா காக்கா! இந்த ஏண்டுவடைய எடுத்துகிட்டுப் போ. ஒரு வடையை நீ தின்னுட்டு, ஒரு வடைய உன்னோட குழந்தைகளுக்கு எடுத்துகிட்டுப்போ” என்று சொல்லி இரண்டு வடையை எடுத்துக் கொடுத்தாள்.

சிரமப்பட்டு இரண்டு வடையையும் அலகுகளால் கெளவிக் கொண்டு பறந்து போய் ஒரு மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.

பறப்பதற்கே சக்தியற்ற நிலையினில் இருந்த அம்மா காக்கை ஒரு வடையைக் காலில் வைத்துக் கொண்டது. ஒரு வடையைப் பசியாறத் தின்றது.

காலில் வைத்திருந்த வடையை வாயில் கெளவிக் கொண்டு பறக்கத் தொடங்குவதற்காகச் சிறகுகளை உதறியது.

அந்த நேரம் பார்த்து ஒரு நரி அங்கு வந்தது. வாயில் வடை வைத்திருக்கும் காக்கையைப் பார்த்தது. அந்த வடையை



எப்படியாவது ஏமாற்றிப் பிடுங்கிக் கொள்ள வேண்டும் என்று அந்த நரி வாலை ஆட்டியபடி சிந்தித்தது.

அடுத்த விநாயிலேயே அம்மா காக்கையைப் பார்த்து, “காக்கா! காக்கா! நீ எவ்வளவு அழகாக இருக்கே! பாக்கறதுக்கு இவ்வளவு அழகா இருக்கியே. நீ பாட்டு பாடினா இன்னும் எவ்வளவு அழகாக இருக்கும்! எங்கே, ஒரே ஒரு பாட்டுப் பாடேன் கேட்கலாம்” என்று நரி கேட்டது.

பாராட்டு வார்த்தைகளில் மயங்கிப்போன அம்மா காக்கை அவசரப் பட்டு அலகுகளைத் திறந்தது.

வடைகீழே விழுந்து விட்டது. விழுந்த வடையை நரி உடனே கெளவிக் கொண்டது.

ஏமாந்து போய்விட்டபோம் என்பதை உணர்ந்து கொண்ட காக்கை நரியிடம் கெஞ்சியது. “நரி அண்ணே! கொஞ்ச நேரத்துக்கு முன்னே வந்திருந்தால் கூட நான் சாப்பிட்ட வடையை உனக்குக் கொடுத்திருப்பேன். என்னோட குழந்தைகளுக்கு எடுத்துப்போக வச்சிருந்த வடையை இப்படி ஏமாத்திப் பிடுங்கிக்கிட்டியே. நான் உழைச்ச சம்பாதிச்ச வடையை தயவு செய்து திருப்பிக் கொடுத்துவிடு”

அம்மா காக்கை இவ்வளவு கெஞ்சிக் கேட்டதையும் பொருட்படுத்தாமல் வடையை எடுத்துக் கொண்டு நரி ஓடத் தொடங்கியது.

காக்கை உடனே “கா கா கா கா” என்று சப்தம் போட்டு கத்தியது. சிறகு நேரத்தில் அந்தப் பக்கத்தில் இருந்த எல்லா காக்கைகளும் ஓடி வந்து விட்டன.

“என்ன நடந்தது?” என்று காக்கைகள் கேட்டன. நரி தன்னை ஏமாற்றியது பற்றி அம்மா காக்கை கூறியது.

“அந்த நரி எந்தப் பக்கம் ஓடியது?” என்று காக்கைகளின் தலைவி கேட்கவும்? “இப்படி கிழக்குப் பக்கம்தான்” என்று அம்மா காக்கை கூறியது.

உடனே அனைத்துக் காக்கைகளும் கிழக்கு நோக்கிப் பறக்க ஆரம்பித்தன.

நரி ஓடுவது தெரிந்ததும் இன்னும் வேகமாகப் பறந்து போய் அதனைச் சுற்று வளைத்து முற்றுகையிட்டுக் கொண்டன.

இனி தப்பிக்க முடியாது என்று தெரிந்து கொண்டதும், வடையைக் காலில் போட்டு மிதித்துக் கொண்டு, சப்தம் போட்டு ஊளையிட்டது.

ஊளைச் சத்தம் கேட்டு காட்டிலுள்ள நரிகள் எல்லாம் ஓடிவந்தன.

தங்கள் நரியை முற்றுகையிட்டிருக்கும் காக்கைகளைப் பார்த்ததும் நரித்தலைவனுக்கு கோபம் வந்து விட்டது.

“பொடிப் பசங்களா, எதுக்குடா எங்க நரியைச் சுத்தி வளைச்சிருக்கீங்க? இப்ப விடப் போறீங்களா? இல்லையா?” என்று மிரட்டலாகக் கேட்டது.

“எங்க காக்கை தன்னோட குழந்தைகளுக்காகச் சிரமப்பட்டு உழைச்ச சம்பாதிச்ச வடையை உங்க நரி கேவலமான முறையில் இப்படி ஏமாத்திப் பிடுங்கியிருக்கு. அதைத் திருப்பிக் கொடுக்கணும். இந்தக் கேவலமான செயலுக்கு மன்னிப்பு கேக்கணும். அப்படி செஞ்சா உங்க



நரியை விட்டுறோம்" என்று காக்கைகளின் தலைவிபொறுமையாகக் கூறியது.

"கொடுக்கவேன்னா என்ன செய்வீங்களாம்" நரித் தலைவன் ஏளனமாகக் கேட்டது.

"உங்க நரியை விடமாட்டோம்." காக்கைகளின் தலைவி உறுதியாகக் கூறியது.

அதைக் கேட்டதும் நரித் தலைவனுக்கு கோபம் தாங்க முடியவில்லை. "நரிகளே! இந்தக் காக்கைகளை எல்லாம் சும்மா விடாதீர்கள். கடித்துக் குதறுங்கள்" என்று கட்டளை இட்டது.

"காக்கைகளே! இனியும் இந்த வஞ்சக நரிகளிடம் நாம் ஏமாந்து கொண்டிருக்க முடியாது. ஏமாறவும் கூடாது. மரணத்தைப் பற்றிக் கவலையில்லை. எதிர்த்துப் போராடுங்கள்" என்று காக்கைகளின் தலைவியும் கட்டளை இட்டது.

நன்றி : கற்பக நிலையம்



காக்கைகளுக்கும் நரிகளுக்கும்

பயங்கரமான சண்டை.

காக்கைகள் பறந்து பறந்து

பறந்து நரிகளைக் கொத்திக் கொத்தி காயப்படுத்தின. சில நரிகள் செத்துப் போயின. பல நரிகள் காயங்களின் வலி பொறுக்க முடியாமல் துடித்தன.

ஏமாற்றிய நரியிடமிருந்து வடையைப் பிடுங்கி அம்மா காக்கையிடம் கொடுத்து விட்டு,

"நரிப் பசங்களா! உங்களோட வஞ்சகப் புத்தி இனியும் செல்லாது. எங்களை ஏமாதிப் பிழைக்கணும்னு நினைச்சா இனி உங்களுக்கெல்லாம் இதுன் கதி. சரி சரி வாங்க போகலாம்." என்று காக்கைகளின் தலைவி கூறியது.

அனைத்துக் காக்கைகளும் வெற்றிக்களிப்போடு ஒற்றுமையாய்ப் பறந்து போயின.

உ-ம்

"கள்ளத் துராகுகளே கவனம்"

கரீத்தூரல் அருவருக்கியும்

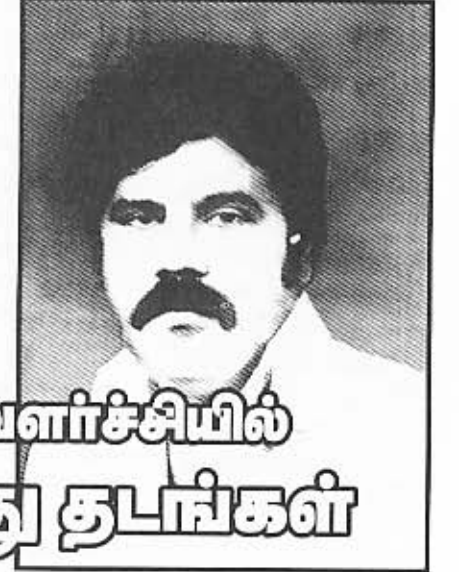
கள்ளத் துராகுகளே

உங்கள் தீய்ப்புகளே

உலீனதமானவை என்று

உயர்த்தப்படுகின்றன

நீதிமன்களைக் கற்றவாளிகளே



## நவீன இலக்கிய வளர்ச்சியில் வீ. ஆனந்தனது தடங்கள்

வீ. ஆனந்தன் ஈழத்து, இலக்கிய வளர்ச்சியிலே பதிந்த தடங்கள் பெருமளவு "பேச்சு" உட்கருத்தையே (நண்பர்களுடனான உரையாடல், மேடை விமர்சனம்) அடிப்படையாகக் கொண்டவை. அதேயளவு செயற்பாட்டுத் தளத்திலும் அவர் இயங்கியுள்ளார் (உ-ம்) மட்டக்களப்பு வாசகர் வட்டத்தை இயக்கிய வர்) இவை காரணமாக எழுத்து முயற்சியில் இறங்கியது குறைவே. அதுமட்டுமன்றி அவரது எழுத்து முயற்சியின் முக்கியத்துவத்தை அவை குறைத்தும் விட்டன. இந்நிலையில் அவரது எழுத்து முயற்சிகள் பற்றி மதிப்பீடு செய்வது அவசியமாகின்றது.

பின்வருவன அன்னாரது எழுத்து முயற்சிகளாகின்றன.

1. ஆனந்தன் கவிதைகள் (1997)
2. துளிர் (இணையாசிரியர்) (1996)
3. அலிபாபாவின் மரணம் (2003)

ஆனந்தன் எழுதிய இரண்டொரு கவிதைகள் தவிர 19 கவிதைகள் "ஆனந்தன் கவிதைகள்" தொகுப்பிலுள்ளன. இன்று பின்னோக்கிப் பார்க்கின்ற போது அவற்றின் உள்ளடக்கங்கள் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தன வாகவிருப்பது புலப்படுகின்றது. அவ்விதத்தில் பின்வரும் விடயங்கள் கவனத்தைக் கோரிநிற்கின்றன.

i) சமூகப் பார்வைகொண்ட ஆனந்தனின் கவிதைகள் சர்வதேச சமூகச் சார்பான குரலாகி ஒலிக்கின்றன. என் றென்றும் ஏற்புடையனவாகவுள் என.

விசாரணை செய்யும் போது

உங்கள் தீய்ப்புகள்

உலீனதமாவதில் ஒன்றும்

ஆச்சரியமில்லை

நீதி உங்களுக்குச் செய்து

நட்டுமெனீன?

நயமத்துடனான உங்களை

தீரப் பகையை

தீர்க்க முயல்கின்றீரா

.....

சத்திவந்தைச் சாகலத்தே

கீழுவோம் என்று



சங்கற்பம் பூண்டுள்ளீள்  
சரித்திரத்தின் பக்கங்களை  
சாட்சிக் கு அழைப்புகள்  
உணர்வை மீண்டும் மீண்டும்  
உயிர்த்தொழும் என்கதை  
உணர்வீர்கள்.

ii) மட்டக்களப்பு பிரதேச உணர்வு மீதான, மட்டக்களப்பு சமூகத்தை விமர்சிக்கின்றனவாகவுள்ளன. உ-ம்.

“என்ன செய்வேன்”

என்ன செய்வேன்”  
மட்டக்களப்பான  
ரங்குடைந்து நீரெடுப்பான்  
பாயொட்ட வைப்பான்  
வட்டில் சோற்றிடான்  
வடிதமிரும் சேர்த்தொன்றாய்  
வயிறு முட்டி தின்றே முறவலிப்பான்  
என்ற இவர்தன்  
மேட்டிமைகளைல்லாம்  
பாட்டிமார் கதையோல  
பழங்கதையாய் ஆனதடா  
சுத்தாடி என்றோ வொருநான்  
குறுகலித்திருந்தான்  
காத்தான் பாட்டும்சுருமும்  
ஆடிக் கனித்திருந்தான்  
மாற்றான் வாராது தன் மண்கை  
காத்திருந்தான்  
இன்று தோற்றான்  
வேற்றான் வந்ததன்  
வினை நிலத்தில்  
வேலிமிடப் பார்த்திருந்தான்

மட்டக்களப்பு சமூகம் மட்டுமன்றி, இலக்கியச் செயற்பாடுகளும் விமர்சிக்கப்படுகின்றனர்கள். பின் விழாக் கருத்தரங்கு நிகழ்வு ஒன்று பற்றிய கவிதையொன்றின் நடுபகுதி பின்வருமாறு:

“கம்பனின் பாத்திரப் படைப்பு பற்றி  
பார்ப்போம் என்றார்  
பாத்திரங்கள் அது

பல வகைப்படும்  
மண்கால் ஆனது  
மரத்தால் ஆனது  
பொன்னால் ஆனது  
வெண்கலத்தால் சிலவரால்  
வேறுவேறு உலோகத்தான்  
ஆனவை என்று  
பாத்திரங்கள் பலவகைப்படும்  
ஆனால்  
கம்பனின் பாத்திரங்கள் எல்லாம்  
கனி மண்கால் ஆனவை  
சட்டி செய்தான் பானை செய்தான்  
“.....”

ஆயினும், மேற்கூறியவாறான இலக்கிய நிகழ்வுகள் மட்டக்களப்பு பிரதேசற்கு மட்டுமன்றி, தமிழ் பேசும் நல்லுலகு, முழு வதற்கும் ஏற்படையதென்பதில் தவறில்லை!

iii) ஆனந்தனின் சுயத்தை வெளிப்படுத்துகின்றனவாகக் காணப்படுகின்றன. அவ்வழி “மனிதம்” மிக்கவனாக ஆனந்தனை இனங்காட்டுகின்றன, அன்பின் ஊற்றாக அறிமுகப்படுத்துகின்றன. அத்தகைய உள்ளம் வாழை வெட்டப்படுவது கண்டு அவ் வாழை மீதும் இரக்கம் கொள்வது நெஞ்சை நெருடக்கவடியது. முடிவில், “மனிதம்” சார்ந்த உணர்வு எமக்கும் தொற்றுக்கின்றது.

ஆனந்தனது கவிதைகளின் வெளிப்பாட்டு முறையும் கவனத்தை ஈர்க்கிறது. இவ் விதத்தில் பின்வரும் விடயங்கள் முக்கியமானவை.

i) கிறிஸ்தவ சமயஞ்சார்ந்த பின்புலம், பாடல் முறைமை, சம்பவங்கள் முதலியன பொருத்தமானதாகவும் பொருளுக்கு வளமும் வலுவும் சேர்ப்பதாகவும் காணப்படுகின்றன. இவ்வாறெழுதுகின்ற எழுத்துக் கவிஞர் சிலரே.

ii) நாட்டார் பாடல் மரபு பொருத்தமான முறையில் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

iii) அங்கத நோக்கும் சிறப்பாக வெளிப்படுகின்றது.

ஆக மேற்கூறிய விதங்களிலே மட்டக்களப்பு பிரதேச நவீன கவிதை வளர்ச்சியில் மட்டுமன்றி, ஒட்டுமொத்தமான ஈழத்து நவீன கவிதை வளர்ச்சியிலும் ஆனந்தனுக்குரிய இடமொன்றுள்ளது என்று துணிந்து கூறலாம்.

அதிக கவிதைகள் ஆனந்தன் எழுதவில்லை என்பது உண்மைதான். நல்ல ஒரு சில கவிதைகள் கூட ஒரு கவிஞனுக்குரிய இடத்தை வெளிப்படுத்த முடியுமென்பது தான் என் கருத்து. சங்கப் புலவர்களுள் கணிசமானோர் ஓரிரு கவிதைகள் மட்டுமே எழுதியிருப்பினும் இன்னும்வரை அவர்கள் பலர் நினைவுகூறப்படுவது நாமறிந்த தொன்றுதான்.

ஆனந்தனது பத்தி எழுத்துக்களும் கவனத்திற்குரியனதாம். அவை “படி”யில் மோசேயின் டயரி” என்ற தலைப்பிலே தனித்தும் “களத்தில் ராகு-கேது என்றபெயரில் இணைந்து எழுதப்பட்டவை. தனித்து ஆனந்தன் எழுதிய பத்தியெழுத்துக்கள். கலை இலக்கிய விமர்சனங்களாகவும் (உ-ம் மேத்தாவின் கூத்து) கலை இலக்கியத் தகவல்களை வழங்குபனவாகவும் (உ-ம்: திகம் பரகவிகள், இலங்கையும் துப்பறியும் நாவல்களும்)..... (உ-ம்: வெடிசலக் கோவ், சதிய ஜித்தே) உள்ளன. ஒருசில விரிவான கட்டுரைகள் வாசகர் வாழ்த்துவதற்குக்கூட வழிப்படுத்துகின்றன. ஈழத்தில் கே.எஸ். சிவகுமாரன், அ.யேசுராசா, குப்பிளான் ஐ.சண்முகன் என நீண்டதோர் பட்டியலாளர் இத்துறை யிலிருப்பினும் மட்டக்களப்பு பிரதேச நிலை

நின்று நோக்கும்போது ஆனந்தனுக்கு முதன்மையான முன்மாதிரியானதொரு இடமுண்டு என்பதில் இருவேறு கருத்திற்கிடமில்லை!

“அலிபாபாவின் மரணம், ஆனந்தனின் மலையாள மொழிபெயர்ப்புச் சிறுகதைகள் கொண்ட தொகுப்பாகும். ஈழத்தில் (தமிழில்) கவிதை மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் கணிசமாக வெளிவந்திருப்பினும் சிறுகதை சார்ந்த மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் (சுங்களம் 7 தமிழ்தவிர) அரிதாகவே வெளிவந்துள்ளன. அதுவும் இந்திய மொழிச் சிறுகதை மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்புகள் மிக அரிதாகவே வெளிவந்துள்ளன. ஈழத்தில் (தமிழில்) வெளிவந்த முதல் மலையாளச் சிறுகதைத் தொகுப்பு “அலிபாபாவின் மரணம்” என்று தான் கூறவேண்டும். ஆனந்தன் சுயமாக மலையாள மொழி படித்து நேரடியாக அம் மொழியிலிருந்து பெயர்த்தார் என்பதும் இத்தொகுப்பிலுள்ள சிறுகதைகளுள் எவையும் நன்கறியப்பட்ட - பிரபல- மலையாள எழுத்தாளர்களது சிறுகதைகளல்ல என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கன. ஆயினும், இச் சிறுகதைகளின் தேர்வு முறை கவனத்திற்குரியது. இளம் எழுத்தாளர்களது வாசிப்பிற்கு அவசியமானது.

ஆக, ஆனந்தனின் மேற்கூறியவாறான எழுத்து இலக்கிய முயற்சிகளும் கவனத்திற்குரியவை. சந்தேகமின்றி, மட்டக்களப்பு இலக்கிய வளர்ச்சியிலும் ..... ஈழத்து இலக்கிய வளர்ச்சியிலும் ஆனந்தன் பதித்த தடங்கள் வலுவானவை என்றே கூறத்தோன்றுகின்றன எனினும், அவை ஆனந்தனது பேச்சு ஊடக முயற்சிகளுடனும் செயற்பாட்டுத் தளத்திலான முயற்சிகளுடனும் தவிர்க்க இயலாதவாறு நெருக்கமான ஊடாட்டல் கொண்டவை என்பதனை மறுதலிக்க வியலாது!

மலையக இளைஞர் தளபதி  
**இர. சிவலிங்கம் அவர்களை  
நினைவு கூருவோம்!**



இந்தப் பக்கத்தை வழங்கியவர்  
**அ.முத்தப்பன் செட்டியார்**  
தலைவர் – இலங்கை இந்திய வம்சாவளி மக்கள் முன்னணி

**தம்பிஜயா தேவதாஸ்**

தமிழக அனைத்திந்திய அண்ணா திராவிட முன்னேற்ற கழக இலங்கை மாநிலச் செயலாளர் கலைஞர் இலங்கை நெயினார் இலங்கையிலும் தமிழ்நாட்டிலும் கலை, அரசியல், சமூகப்பணி, சமயப்பணி, பொதுப்பணி என்பவற்றில் அளப்பரிய சேவையாற்றியுள்ளார். முன்னாள் தமிழக முதல்வர்கள் எம்.ஜி. ராமச்சந்திரனோடும் ஜெயலலிதாவோடும் இணைந்து கழகப் பணிகளில் ஈடுபட்டதால் அவர்களின் நன்மதிப்பை பெற்றார். ஜெயலலிதாவின் பிறந்த தினங்களின் போது அவர் சார்பாக இலங்கையில் உள்ள கலைஞர்களை கௌரவித்து பரிசீலகளை வழங்குவார். பெரும்பாலான இலங்கைக் கலைஞர்கள் இவரால் பாராட்டப்பட்டனர். இலங்கையிலிருந்து தமிழ்நாடு செல்லும் பல்வேறு இளைஞர்கள், தமிழ் அரசியல் தலைவர்களை சென்னை விமான நிலையத்தில் அன்புடன் வரவேற்ற



**இலங்கை இந்திய கலைப்பாலம்**

கும் பண்பையும் கொண்டிருந்தார். தமிழ் நாட்டுக்கு வரும் இலங்கைக் கலைஞர்களுக்கும் உதவி செய்து எழும்பூரில் உள்ள தனது மீனாட்சி லொட்ஜில் அவர்களைத் தங்க வைத்து அவர்களுக்கான உதவிகளைச் செய்வார். அதனால் இலங்கைக்கும் இந்தியாவுக்கும் இடையிலான உறவுப்பாலமாக விளங்கினார்.

எம்.ஜி.ஆர். மீது மிகவும் அபிமானம் கொண்ட நெயினார், அவர் சம்பந்தமான கட்டுரை புத்தகங்களைச் சேர்த்து வந்தார். 1995ஆம் ஆண்டு எழும்பூரிலுள்ள அவரு

டைய லொட்ஜுக்கு நான் சென்றபோது இவற்றைக் காணமுடிந்தது. இவ்வாறான சஞ்சிகைகளும் பத்திரிகைகளும் அவரது அறைகளில் மலைபோல் குவித்து வைக்கப்பட்டிருந்தன. நான் எழுதிய "இலங்கைத் தமிழ்

சினிமாவின் கதை" என்ற நூலை சென்னையில் அறிமுகம் செய்து வைக்க முனைந்தார். இவ்வாறு இலங்கைக் கலைஞர்கள் எல்லோருக்கும் கைகொடுப்பார்.

தமிழ்நாடு இராமநாதபுரம் தொண்டியில் 1941 ஆம் ஆண்டு பிறந்த நெயினார். கொழும்பிலேயே வளர்ந்தார். கொழும்பில் ஹோட்டல் ஒன்றில் தொழிலை ஆரம்பித்த இவர் படிப்படியாக உயர்ந்தார். நாடக ஆர்வம் ஏற்பட்டது. பல நாடகங்களை எழுதினார். பல நாடகங்களில் நடித்தார். பெரும்பாலும் அவர் நகைச்சுவைப் பாத்திரங்களில்



நடித்தார். அவரின் சினிமா ஈடுபாடு இலங்கையிலேயே ஆரம்பமாகியது. 1970 ஆம் ஆண்டு வெளிவந்த "மஞ்சள் குங்குமம்" திரைப்படத்தில் நகைச்சுவைப் பாத்திரத்தில் நடித்தார். 1979ஆம் ஆண்டில் வெளிவந்த "எங்களில் ஒருவன்" திரைப்படத்திலும் நகைச்சுவைப் பாத்திரத்தில் நடித்தார். எஸ். செல்வசேகரன், டொன் பொஸ்கோ ஆகியோருடன் நெயினாரும் வேறாட்டல் சர்வராக நடித்தார். "பைலட் பிரேம்நாத்" படத்தில் ஒரு காட்சியில் தோன்றினார். நெயினாரின் திரைப்பட ஆர்வம் தமிழ் நாட்டிலும் தொடர்ந்தது. பிரபு நடித்த "என் உயிர் நீதானே" என்ற படத்தில் நடித்தார். கே.பி.குஞ்சுமோன் தயாரித்த "மனமே என் மனமே" என்ற படத்தில் நடித்தார். ஸ்ரீலக்ஷ்மி விஷன் நிறுவனம் தயாரித்த "சந்தனமாரி" என்ற படத்திலும் நடித்துள்ளார்.

இலங்கை நெயினாரின் மூத்த சகோதரரான நடிகர் ஜீவா (சித்தார்த்)வும் பல படங்களில் நடித்தவர். இப்பொழுது அமரராகி விட்ட ஜீவா. நகைச்சுவை நடிகர் எஸ்.எஸ். சந்திரனுடன் இலங்கையிலிருந்து தமிழகம் சென்று "ஜீவா சந்திரன் நாடக மன்றம்" என்ற அமைப்பை ஏற்படுத்தி பல நாடகங்களை தமிழகம் எங்கும் மேடையேற்றினார்.

பல திரைப்படங்களிலும் நடித்து புகழ் பெற்றவர். அண்ணன் ஜீவாவைப்போல புகழ் பெற்ற ஏ. நெயினார் சென்னையில் வாழும் இலங்கையர்களான மணவைத் தம்பி. வி.கே.பி. பாலன் போன்றோருடன் ஒன்றுசேர்ந்து இலங்கைப் பிரச்சினைகளில் அக்கறை கொண்டிருந்தார்.

நெயினார் இலங்கையில் எம்.ஜி.ஆர். மன்றங்களை உருவாக்குவதில் பெரும் பங்காற்றினார். அகில இலங்கை எம்.ஜி.ஆர்.

மன்றத்தின் சார்பாக இலங்கையில் சகல பகுதிகளிலும் நாற்பதுக்கும் மேற்பட்ட கிளைகளை உருவாக்கி நற்பணிகளை செய்ய முனைந்தார்.

தமிழகம் சென்ற பின்பு எம்.ஜி.ஆருடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொண்டார். பல காலம் தொண்டனாக பணியாற்றிய நெயினாருக்கு தமிழக அனைத்திந்திய அண்ணா திராவிட முன்னேற்றக் கழக மாநிலச் செயலாளர் என்ற பதவி மட்டுமே கிடைத்தது.

இவரை எம்.எல்.ஏ. ஆக்க ஜெயலலிதா விரும்பினாலும் இவர் இலங்கைப் பிரஜையாக இருப்பதால் அவரால் எம்.எல்.ஏ. ஆக வரமுடியவில்லை என்று கூறப்படுகிறது. இலங்கை நெயினாருக்கு இந்தியாவில் எம்.எல்.ஏ. பதவி கிடைத்திருந்தால் அது ஒரு வரலாற்று நிகழ்வாகவே அமைந்திருக்கும். இலங்கை நெயினார் தனது 63ஆவது வயதில் 2004ஆம் ஆண்டு காலமானார். ஆம் அன்று தான் இலங்கை இந்தியக் கலைப் பாலம் ஒன்று மறைந்தது.

### சமூக செயற்பாட்டாளர் விருது 2010

இலங்கை நெயினார் சமூக நல காப்பகம் சமூக மேம்பாட்டுக்காக செயற்பட்டவர்களுக்கு சமூக செயற்பாட்டாளர் 2010 என்ற விருதினை விரைவில் வழங்கி கௌரவிக்கப்படவுள்ளது. இது சம்பந்தமாக மேலதிக தகவல்களுக்கு ஏற்பாட்டாளர் : இம்ரான் கைபேசி : 0772622929

### ச.முரளிதரன்

காலம் கடந்து தமது சிந்தனைகளை சொல்லி மரணத்துக்குப் பின்னான அழிக்கக்கூடிய வழங்குவதில் நம் படைப்பாளிகள் சமர்த்தர்கள். நம் சமுதாயத்தில் ஒரு நிகழ்வு முனைக் கொள்ளும்போது அல்லது நடக்கும் போது அவற்றை படைப்புகள் வெளிக்குள் கொண்டு வந்து ஒரு சம கால பார்வை பார்க்கும் திராணி கொண்டவர்கள் சிறிதளவே காணப்படுகின்றார்கள். மற்றவர்கள் சம கால நிகழ்வு நடைபெறும் போது தம்புலன்களை இழுந்தவர் போலாகி முடிந்த பின் சண்டிக் கட்டு கட்டும் பள்ளத்தர்களாக இருப்பார்கள்.

மணியர்களாக இருப்பதை பல இலக்கிய அரங்குகளில் கண்டிருக்கின்றேன். ஆனால் இந்த வெகுஜனங்கள் தான் உண்மையான சமுதாய மாற்ற சக்தியின் ஊற்றுக் கண்களெனும் உண்மையை மனதிற கொண்டு சில ஜனரஞ்சக எழுத்தாளர்கள் மக்களுக்கு படிப்பிணையூட்டவும் நிகழ்கால நிலைப்பாடுகளுக்கு முகங்கொடுக்க வலுவூட்டவும் முனைகின்றார்கள். அத்தகு படைப்புகளுக்கு விமர்சனம் எழுதத்தெரிந்தோர் வெளிச்சம் பாய்ச்சுவதோ அல்லது விமர்சனம் பூட்டுவதோ இல்லை என் ஆதங்கம் தான் வவுணியூர் இரா.உதயணனின் நாவலைப்

## முதல் பிற்போர் நாவலிலக்கியம் இரா.உதயணனின் நூலறுந்த பட்டங்கள்

நிகழ்கால புலனிலிகள் மிகுந்த இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய உலகத்தை சற்று மென்மையாக தட்டி துயிலெழுச் செய்கின்ற ஒரு கைங்கரியத்தை செய்திருக்கின்றது ஒரு நாவல் அது வவுணியூர் இரா.உதயணனின் நூலறுந்த பட்டங்கள் ஆகும். இதனை சமகால கழலில் முதற் கிளம்பிய பிற்போர் இலக்கிய (post-war literature) வகை சார் நாவல் எனலாம்.

பல்வேறு பாசறைகளிலிருந்து புறப்படும் உயர்தர இலக்கியங்கள் எந்த அளவுக்கு சராசரி வாசகர்களை அடைகின்றதென்பது சந்தேகம். இத்தகு இலக்கியங்களை வாசிப்பவர்கள் உயர்தரமான இலக்கிய பிரக்ஞை உடையர்களாகவும் வெகு ஜனங் களை தீண்டாதகாதவர்களாகக் கி அவர்களின் வாசிப்பு இரசனை குறித்து எள்ளும் பிரா



பற்றி சொல்லிக் கொள்ள ஆசை கொள்ள வைத்தது.

இருபத்தைந்து அத்தியாயங்களைக் கொண்ட இந்நவீனம் - இனக்கலவரங்களால் கறைப்படுத்தப்பட்டிருந்த இரத்த புள்ளியாக உலக வரைபடத்தில் ஒட்டிக் கொண்டிருந்த நமது நாடு இன்று சுய இனமான அபி லாஷைகளை வெளிப்படுத்த தந்திரோபாயங்களை பயன்படுத்துவோரை வேறுபடுத்துதொடர்பாக உலகநாடுகளுக்கு கற்றுக் கொடுக்கும் பெரும் புள்ளி வெளிப்பட்டிருக்கின்றது வரையான ஒரு காலப்பகுதியை - மென்மையாகவும் அதேவேளை மானுட உணர்வுமிக்கோர்களை இடைக்கிடையே அருட்டுவதாகவும் வரையப்பட்டிருக்கின்றது. மற்றுமொரு வகையில் குறிப்பிடுவதானால் போருக்குப் பின்னான க்யூநிலையை நேரடி வர்ணனை செய்யும் முதல் நவீனமாகவும் அமைந்துள்ளது.

**கிரா. உதயனின் நூற்றுந்த பட்டங்கள் தற்காசை சூழலில் ஐனரஞ்சக நாவலாக அல்லது சமூக நாவலாக கொள்ளப்பட்டாலும் உண்மையில் நாளைய தலைமுறையினருக்காக பாதுகாக்கப்படவேண்டிய வரலாற்று நாவலெனலாம்.**

புத்திரபாக்கியமற்ற காவியா எனும் உள மருத்துவரையும் அவளின் கணவரான சத்திரசிகிற்சையியல் வைத்தியரையும் மையமாகக் கொண்டு சமுலும் கதை மூன்றாம் அத்தியாயத்தினை எட்டும் போது அராஜத் தனமான மானுட சிதைவினை படம் பிடிக்கின்றது. காவியாவின் தந்தையான முத்தையா கடுகண்ணாவை பகுதியில் ஆசிரி

யராக பணியாற்றிய காலத்தில் ஆழ்ந்த தோழமையுற்ற சிங்கள ஆசிரியரான புத்திர பாக்கியமற்ற சிறிசேன புதுக்குடியிருப்புக்கு வருகின்றார். வந்தபோது அவர்கள் வீட்டுக்கும் நீடிக்கும் தோழமை காரணமாக தற்போது முத்தையா அதிபராக பணியாற்றும் பாடசாலைக்கும் விஜயத்தை முடித்து விட்டு திரும்புகின்றார். ஆனால் அன்று மாலை யிரவில் ஆயுத்தாரிகளால் சிங்களவனை அழைத்து வந்த காரணத்தினால் முத்தையா சுட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றார். இப்படியும் நடக்குமா என கேட்கக்கூடாது. ஏனெனில் இதனிலும் மூர்க்க சம்பவங்களை நாங்கள் கண்டுள்ளோம்.

அடுத்து எழுதப்பட்ட இரு அத்தியாயங்களையும் ஒன்றாக வாசித்து முடித்தால் ஒரு நிறைவான சிறுகதையை வாசித்து முடித்த திருப்தி கிடைக்கும். காவியாவின் கணவன் சுமன் யுத்தங்காரணமாக நடை பிணங்களாகவும் அரைப் பிணங்களாகவும் தான் பணியாற்றும் வைத்தியசாலைக்கு வரும் மனிதர்கள், பெண்கள், கர்ப்பினிகள் மற்றும் சிறுவர்களுக்கு சிகிச்சை செய்தும் ஏற்படும் பலன் குறைவு காரணமாக அனுபவிக்கும் துயரம் தாங்காமல் சற்று மதுப்பழக்கத்துக்கு ஆளாகின்றான். ஒரு நாள் அது அதிகமாகி வீட்டுக்கு திரும்ப தாமதமாகும் போது அன்றைய இரவின் காவியாவின் மனவுளைவை காட்டுவதாக ஆரம்பமாகின்றது. முடிவில் இரு ராணுவ வீரர்கள் தள்ளாடிய படி வீடு வரும் சமனுக்கு அவனை அறியாமலே அவனுக்கு பாதுகாப்பு வழங்கி அவன் வீடு சென்றடைவதை உறுதிபடுத்தி செல்கின்றார்கள் என்பதை நாவலாசிரியர் சுட்டிநிற்கும் போது இன்னும் மானுடத்தின் மிச்சங்கள் இருப்பதைக் காண்கிறோம்.

நாவலாசிரியர் உள மருத்துவரையும்

உடல் மருத்துவரையும் நாவலின் பிரதான பாத்திரங்களாக கொண்டு வந்த உத்தி, வன்னிப் போர் பேரவலங்களின் போது மக்கள் உடலளவிலும் உளவளவிலும் எதிர்க்கொண்ட இடர்களை செயற்கைத் தனமின்றி வாசகர்கள் முன் வைப்பதில் வெற்றி பெறுகின்றது. ஆறாம் அத்தியாயம் சுமன் சந்தித்த சுப்பையா எனும் முல்லைத்தீவிலிருந்து வவுனியாவுக்கு நிற்க்கதியாக வந்து சேர்ந்ததாக காட்டப்படும் பாத்திரம், தனது புலப்பெயரனுபத்தை ஒப்புவிப்பது நூற்றுக்கணக்கானோர் அனுபத்தினை பிரதிபலிக்கும் வகை மாதிரி. கண் முன்னேயே மனைவி பிள்ளைகளை தொலைத்தவனின் சோகத்தை எப்படித்தான் எழுத்தில் கொண்டு வர முடியும். நம் சமூகத்தில் இவ்வாறு தொலைத்தவர்களின் தொகை அதிகப்பட்டிருக்கும் போது இழப்பு எனும் மகா கொடுமையான அனுபவம் கொச்சை பட்டுப்போகுமோ என்ற அச்சத்தை எழவைக்கின்றது.

விடுமுறை கழித்து வேலை திரும்பும் உள வைத்தியர் காவியா, வைத்தியசாலையில் சாயி எனும் சிறுபிள்ளை கண்டு அது கொண்டிருக்கும் ஆழமான மனவடுவினை மானசீகமாக உணர்கின்றாள். அதுபோலவே காவியா காணும் மூதாட்டி தனது கர்ப்பினி மகள் இடப்பெயர்வில் மரணமடைந்த போது கத்தியால் அவள் வயிற்றைக் கிழித்து வாரிசை எடுத்துக்கொண்டு நடந்ததை சொல்லும் போது இப்படியும் நடந்ததா என நம் வழித்துதோன்றல் சமுதாயத்தினர் கேட்கக்கூடும்.

தொடர்ந்து வரும் அத்தியாயங்கள் அநாதை பிள்ளைகளை தத்தெடுப்பது தொடர்பாக உதாரணங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு கலந்துரையாடல் செய்கின்றது.

நாவலை நீட்சியுறச் செய்வதற்காக இவ்வாறு செய்கின்றாரோ என்ற ஒரு ஐயத்தை ஏற்படுத்தினாலும் அடுத்த அத்தியாயம் அதை முடிச்சவிழ்க்கின்றது. காவியாவும் ஒருவரால் தத்தெடுக்கப்பட்டு வளர்க்கப்பட்டவள் என்பதுவே. அதுவும் யாரால் தெரியுமா? எந்த சிங்கள நண்பர் (சிறிசேன) வந்து சென்றமை காரணமாக அவளின் தந்தை சுடப்பட்டாரோ அவரே தான் வளர்ப்புத் தந்தையாகின்றார். சிறிசேன தனது சகோதரனினதும் சுற்றத்தாரினதும் எதிர்ப்புகளுக்கு முகங்கொடுத்து காவியாவை கொழும்பு தமிழ் பாடசாலையில் கற்க வைத்து வைத்திய பீடம் அனுப்புவதாக சித்தரிக்கப்படும் அதே வேளை ஓர் உபகதையும் வந்து போகின்றது. அது சிறிசேனவின் சகோதரனின் மகள் காவியாவோடு சிநேகங்கொள்வதும் ஒரு கட்டத்தில் அவளை வாகன விபத்திலிருந்து காவியா காப்பாற்றும் போது தானே விபத்துக்கு உள்ளாகி அதன் காரணமாக காவியா கரு வளத்தை இழப்பதாகும். இதன் காரணமாக முன்னர் வெறுப்புற்றிருந்த சிறிசேனவின் சகோதரன் காவியா மீது மதிப்பார்ந்த நேசம் கொள்வதும் நிகழ்கின்றது. காவியா பல்கலைக்கழகத்தில் சமனோடு காதல் கொண்டு மணமுடிக்கும் நினைக்கும் தருவாயிலே இந்த தனது கருப்பப்பை சேதமடைந்ததை அறிகின்றமையும் அதனை காதலனோடு பகிர்ந்து கொள்ளும் போது அதனை பொருட்படுத்தாது ஏற்றுக் கொள்ளும் ஆண்மகனாக சமனை காட்டுவதும் ஒரு ஜனரஞ்சக நாவலின் பண்புகளென பதால் அது குறித்து உரத்த சர்ச்சைகள் அவசியமில்லை.

இறுதி அத்தியாயம் வரை கதை நகர்ந்து செல்லும்போது, வன்னியில் விதவையான ஒருத்திக்கே புனர்வாழ்வளிக்க துடித்து



இலங்கை வரும் ஜேர்மனிக்கு புலம் பெயர்ந்து சென்ற இளைஞன் ஒருவனை காணலாம். இது நாவலின் ஓட்டத்துக்கு அவ சியமான ஒன்றாக கருதப்பட வேண்டியதில் லையானாலும், அந்த வகையில் கற்பு குறித் தும் மறுமணம் குறித்தும் பெரிதும் அலட்டிக் கொள்ளாமேற்காலில் வாழும் நம் இளைஞர்களுக்கு இந்த முன்மாதிரி அருட்டுணர்வை ஏற்படுத்தக்கூடும் என்பதற்காக நாவலாசிரியர் இந்த பாத்திரத்தை வார்த்திருக்கலாம்.

அதேபோல் முதியவர்களுக்கும் ஒரு செய்தியைச் சொல்ல நாவலின் பாத்திரங்கள் சிலவற்றை வடித்திருப்பது சிலாகிக்க வேண்டியதாக இருக்கின்றது. ஆசிரியர் அதிபர் பதவிகள் வகித்து ஓய்வு பெற்றவர்கள் தம் முதுமை குறித்தும் தனிமை குறித்தும் அவ தியுறத் தேவையில்லை மீண்டும் யொவ்வனம் பெற நன்மர்க்கம் இருப்பதை காட்டுகின்றார். அது தான் வன்வித்துயரத்தின் அறுவடைகளை அநாதை சிறார்கள் வளரும் இடங்களில் தமது அறிவு மற்றும் அனுபவங்களை பகிர்ந்து அர்த்தபுஷ்பியாக வாழ முடியுமென்கிறார்.

இப்படி படிப்பினைகளைச் சொல்லி நகர்ந்த நாவல், வளர்ப்புப் பெற்றோர்கள் சுமன் - காவ்யா தம்பதியினை நீண்ட காலத்துக்கு பின் சந்திக்க வருவதும் அவர்கள்

தம்பதியினரை அநாதை குழந்தை ஒன்றை தத்தெடுத்து வளர்க்கத் தூண்டி அதன் படி தத்தெடுப்பதாக மென்மையாக முடிவடைகின்றது.

தொகுத்து பார்க்கும் போது, உதயணன் அவர்கள் படைப்பாளியின் சுதந்திரம் என்ற வலுவான ஆயுதத்தைக் கொண்டு தன் படைப்பு வழியே பேசியிருக்கின்றமை சமகாலத்தின் குரலுக்கும் அழைப்புக்கும் செவிமடுக்காது தப்பியோடுவதைத் தான் படைப்பாளியின் சுதந்திரம் என்று சொல்லி பம்மாத்துப் பண்ணிக் கொண்டிருப்பவர்களுக்கு ஓர் உரத்த மொளைய தாக்குதல். படைப்புகளால் சமூகத்தின் அமைதியும் ஒழுங்கும் கெட்டுவிட்டது என்று தண்டிக்கப் படுமளவிற்கு எழுதிவிட்டால் அவரே கவனங் குவிந்த படைப்பாளியாக அங்கீகரிக்கப்படுவதைத் தான் காணமுடிகின்றது. ஆனால் உதயணன் போன்றோர்கள் ஆர்ப்பாட்டமின்றி இலக்கிய உலகில் செயற்படுவது பாராட்டுதலுக்குரியது.

மொத்தத்தில் சொல்வதானால் இரா.உதயணனின் நூலறுந்த பட்டங்கள் தற்காலச் சூழலில் ஜனரஞ்சக நாவலாக அல்லது சமூக நாவலாக கொள்ளப்பட்டாலும் உண்மையில் நாளை தலைமுறையினருக்காக பாதுகாக்கப்படவேண்டிய வரலாற்று நாவலெனலாம்.

நெஞ்சில் சில நினைவுகள் நிலையாக பதிந்து விடுகின்றன அத்தகைய நினைவுகளை மீண்டும் மீண்டும் நினைத்துப் பார்க்கையில் எத்தகைய சகாஸ்பவம்.

ஆம்! ஆம்! சில நினைவுகள் என் றென்றும் எம் நெஞ்சில் நிலைத்திருக்கும். ஏதோக்கி பாடசாலையில் படித்த சிறுவயது ஞாபகங்கள் நெஞ்சில் சிறகடிக்கின்றன.

அந்தநாள் ஞாபகங்கள் எத்தகைய இனிமையானவைகள். அந்த நினைவுகளின் சொந்தங்களை நினைத்துப் பார்க்கின்றேன். உறவுகளை விட நட்புகளே உயர்வானவை. நண்பர்களே உறவினவர்களை விட என்னை உரமிட்டு வளர்த்தவர்கள்.

இன்று கலை இலக்கியதுறையில் பெயர்சொல்லக்கூடியவனாக இருக்கின்றேன். இப்படி என் வளர்ச்சிக்கு பாடசாலை காலம் முதல் இன்றுவரை ஒருசிலரை நினைத்துபார்க்க வேண்டிய தேவையுள்ளது.

கலை இலக்கிய உலகில் தன் தூரிகையால் வலம் வரும் ஓவிபக்கலைஞரான எஸ்.டி. சாமியின் நட்பு அரைநூற்றாண்டு களுக்கு மேலாக தொடர்ந்துள்ளது.

# அட்டைப்படி நாயகனைப்பற்றி நெஞ்சில் பதிந்த நினைவுகள்

**UNI Lanka's**  
#32, St Anthony's Mawatha, Colombo 13  
Sri Lanka. 0114 614438, 0115 5665214  
e-mail : balendra\_co13@yahoo.com

- \* Graphics Designing
- \* Sinhala, Tamil & English
- \* Computer Type Setting
- \* Print & Production
- \* Offset Printing
- \* Screen Printing
- \* Education Publishers

பம்பலப்பிட்டி சென் மேரிஸ் பாடசாலை யில் படித்த காலத்தில் கண்ணன், கரும்பு, அணில், பாப்பா, இப்படி சிறுவர் சஞ்சிகை களை வாங்கி வாசித்தபொழுது இதுபோன்ற சஞ்சிகைகளை வெளியீடவேண்டுமென்ற அவா ஏற்பட்டது. எமது பிஞ்சு மன ஆசை களை கையெழுத்து பத்திரிகையாக தயாரித் தோம்.



அப்பொழுது என் எண்ணங்களை வண்ண ஓவியங்களாக வரைந்தவர் பாட சாலை சகாவான துரைசாமி என்ற இன்று நாடறிந்த ஓவியத்திலகமான எஸ்.டி. சாமி. இவரை உழைப்பால் உயர்ந்த ஒப்பற்ற கலைஞர் என்றே கூறவேண்டும்.

பாடசாலை காலங்களில் ஓவியம் வரை வதில் ஆர்வத்துடன் ஈடுபாடு காட்டிய இவர் சிறந்த உதைபந்தாட்ட வீரராகவும் திகழ்ந் தார்.

அந்த பாடசாலை பருவத்தில் நாங்கள் இருவரும் இணைந்து "வெண்ணிலா" என்ற

கையெழுத் சஞ்சிகையை தயாரித்தோம். கதைகளுக்கு படம் வரைவதுடன் பக்கங் களை அழகு படுத்துவதில் தம் கைவண் ணத்தை காட்டினார் ஓவியர் சாமி.

எனது நண்பர்களின் எனக்கு நெஞ் சுக்கு நெருக்கமாக நண்பர் சாமி. எந்தவித ஆதாயத்தையும் எதிர்பார்க்காமல் எனது கலை இலக்கிய பணிகளுக்க துணை புரிந்த வர்.

நான் நாடகத்துரையில் அதிக ஈடுபாடு டன் செயல்பட்டபொழுது மூன்றே மூன்று கதாபத்திரங்களை கொண்ட "கவிதா" என்ற நாடகத்தை எழுதி மேடையேற்றத்தில் ஈடு பட்டேன். நாடகத்துக்கு விளம்பரங்கள் தேவை. சகோதர சிங்கள கலைஞர்கள் போஸ்டர் அடித்து நாடகங்களை விளம்பரம் செய்வார்கள். அதேபோல செய்வதற்கு ஏற்ற பொருளாதர பலம் இல்லை.

அப்பொழுது நான் ஒரு ஊடகவியளா ளர் தினபதி, சிந்தாமணி பத்திரிகையில் பணியாற்றிக்கொண்டிருந்தேன். மாலை நேரங்களில் நாடக ஒத்திகையில் பொழுது ஓவியர் சாமி வருகை தருவார். அவருக்கு நான் சொல்லாமலே எனது இக்கட்டான நிலை புரிந்தது. அதனால் "கவிதா" நாடகத் துக்குரிய விளம்பர போஸ்டர்களை தயா ரித்து அச்சிட்டு தந்தது மாத்திரமல்லாமல் இரவோடு இரவாக கொழும்பு மாநகர வீதி களில் நானும் சாமியும் இன்னும் சில நண் பர்களும் போஸ்டர்களை ஒட்டினோம்.

இது போன்று பெயரையும் புகழையும் தேடி தந்த "அக்கினிப் பூக்கள்" நாடகம் மேடையேறிய பொழுது நாடக மலரின் அட் டையை அழகுற வரைந்து தந்ததுடன், நாடக

விளம்பரத்துக்கான பெனர், போஸ்டர் போன் றவைகளை அவரின் உதவியுடன் சிறப்பாக செய்ய முடிந்தது. அந்த நாடகத்தின் பொழுது பின்னணி வாத்தியக் கலைஞர் களுடன் இணைந்து தபேள வாத்திய கரு வியை இவரே கையாண்டார். தினமணி, சிந்தாமணி பத்திரிகையின் பிரதம ஓவிய ராக பணியாற்றிய ஓவியர் ஹுசைன் வெளி நாடு சென்றபடியால் பத்திரிகை உலக ஜாம் பவான் எஸ்.டி. சிவநாயகத்தின் பார்வையில் சாமியின் கைவண்ணம் பட்டது. அவரை அழைத்து தினமணி, சிந்தாமணி பத்திரி கையின் ஆஸ்தான ஓவியராக்கிக்கினார். திரு. எஸ்.டி. சிவநாயகத்தின் ஊக்குவிப்பால் ஓவியத்துறையில் ஓர் உயர்ந்த இடத்தைப் பிடித்தார்.

ஓவியர் சாமி இலங்கை எழுத்தாளர் களின் ஐம்பதுக்கு மேற்பட்ட நூல்களுக்கு அட்டை படம் வரைந்துள்ளார். இலங்கை யில் தயாரிக்கப்பட்ட தமிழ் திரைப்படங் களுக்கு (டைட்டில்) எழுத்துக்களை வரைந் துள்ளார். இலங்கை இந்திய கூட்டு தயாரிப்

பான "இளையநிலா" திரைப்படத்தின் டைட்டி லுக்காக தமிழக நடிகர் தியாகராஜன், இலங் கையில் புகழ்பெற்ற நடிகர் காமினி பொன் சேகா போன்றவர்களின் பாராட்டுதலுக்கு உள்ளானார்.

இவர் சிறிது காலம் விஜயா பப்ளி கேஷன் வெளியிட்ட "விஜய்" என்ற சிறுவர் பத்திரிகையில் பிரதான ஓவியராக கடமை யாற்றினார். ஓவியத் துறையில் தனக்கென தனியிடத்தைப் பெற்றுள்ள ஓவியர் சாமி இப்பொழுது சுதந்திர ஓவியராக வீரகேசரி வெளியீடுகளுக்கும், ஞானம், கொழுந்து ஆகிய சஞ்சிகைகளுக்கும் எழுத்தாளர் களின் நூல்களுக்கான அட்டைப்படங் களையும் வரைந்து வருகிறார்.

அரைநூற்றாண்டுக்கு மேல் நண்பராக நாடறிந்த ஓவியராக அரசின் "கலாபூஷ ணம்" விருதினைப்பெற்ற ஓவியர் திலகம் சாமி அவர்களின் பணி தொடர வாழ்த்துவ துடன் கொழுந்து சஞ்சிகை அவரை அட்டை பட அத்தியாக கௌரவிக் கின்றது.

— அந்தனி ஜீவா

தேவி ஜீவலர்ஸ்

# DEVI Jewellers

38, D.S. Senanayake Veediya,  
Kandy, Sri Lanka.  
081 - 2224110

House of fine Gold Jewels



## புரவலர் புத்தகப் பூங்காவின் வெளியீடுகள்...

எண்	நூல்	ஆசிரியர்	வெளியீடு
01	பீலிக்கரை (சிறுகதைகள்)	பிரமிளா செல்வராஜா	ஆகஸ்ட் 2007
02	கனலாய் எலிசிறகு (கவிதைகள்)	கே.எம்.ஏ.அனில்	செப்டெம்பர் 2007
03	சவங்காயின் நாதம் (வரலாற்று நாடகம்)	கலைஞர் எம்.உதயகுமார்	ஒக்டோபர் 2007
04	தேன்வெட்டு (பாலன் கவிதைகள்)	சல்லொளுவை பாரிஸ்	நவம்பர் 2007
05	மைவிழிப் பார்வையில் (மாநாடு கட்டுரைகள்)	ஷாமலா ஸ்கப்பர்	டிசம்பர் 2008
06	நான் நீ கடவுள் (உருவகக் கதைகள்)	கலை அமுதன் எம்.சி.எம்.இப்பால்	ஜனவரி 2008
07	ஒரு மணல் வீடுமில் சில எருமை மாடுகளும் (சிறுகதைகள்)	சிவலக்ஷ்மி மனோகரன்	பெப்ரவரி 2008
08	ரவிலக்கு நேரபாக்க (சிறுகதைகள்)	கவிப்பிரியா திவ்யா	மார்ச் 2008
09	விழிகள் சுவாசிக்லும் இரவுகள் (கவிதைகள்)	ஏ.எம்.எம்.ஜார்ஜ்	ஏப்ரல் 2008
10	தடயங்கள் (கவிதைகள்)	மருதூர் ஜமால்தீன்	மே 2009
11	புதிய கதவுகள் (சிறுகதைகள்)	மாரி, மகேந்திரன்	ஜூன் 2008
12	ஒரு கலைஞரின் கதை (நாடகம்)	கலைஞர் கலைச்செல்வன்	ஜூலை 2008
13	பச்சைப் பாவாடை (சிறுகதைகள்)	எச்.ஏ.எம்.தாஹிர்	ஜனவரி 2009
14	இளமை எழும் பூங்காற்று (சிறுகதைகள்)	ஷமீலா இஸ்மத்	பெப்ரவரி 2009
15	இதுமுள்ள பாரதி (கவிதைகள்)	பொன் பூபால்ன்	மார்ச் 2009
16	மேகவாழ்வு (கவிதைகள்)	வெளிமடை ராஜீவ்	ஏப்ரல் 2009
17	வேர்கள் அற்ற மனிதர்கள் (கவிதைகள்)	மருதலிபா நியால்	மே 2009
18	வெற்றிலை நினைவுகள் (கவிதைகள்)	ஜோ.ஜெஸ்மின்	ஜூன் 2009
19	விடுமுறைக்கு விடுமுறை (சிறுகதைகள்)	பவானி தேவதாஸ்	ஜூலை 2009
20	மேட்டுதிலம் (சிறுகதைகள்)	மு.சுடாட்சரன்	ஆகஸ்ட் 2009
21	விடியலில் ஓர் அஸ்தமனம் (நாவல்)	எம்.ஏ.சுமரணா	செப்டெம்பர் 2009
22	மலையகத் தமிழ்ச் சஞ்சிகைகள் (ஓர் ஆய்வு)	இரா.சர்மிளாதேவி	ஒக்டோபர் 2009
23	விற்பனைக்கு ஒரு கற்பனை (கவிதை)	ஆனாபூர் தாமரை	நவம்பர் 2009
24	கண்ணுக்குள் சுவர்க்கம் (நாவல்)	காத்தான்குடி நல்லா	டிசம்பர் 2009

## விமர்சனப் போட்டி

பரிசு ரூபா 10,000



புரவலர் புத்தகப் பூங்காவும் கொழுந்து சஞ்சிகையும் இணைந்து நடத்தும் இலக்கிய விமர்சனப் போட்டி...  
**முதல் பரிசு - 5000 ரூபா**  
**இரண்டாம் பரிசு - 3000 ரூபா**  
**மூன்றாம் பரிசு - 2000 ரூபா**  
 புரவலர் புத்தகப் பூங்கா இதுவரை இருபத்துநான்கு நூல்களை வெளியிட்டுள்ளது. இந்த இருபத்துநான்கு நூல்களில் உங்களுக்குப் பிடித்தமான ஒரு நூலைப் பற்றி விமர்சனக் கட்டுரை ஒன்றை எழுதி அனுப்பி வைக்கவும்.  
 விமர்சனக் கட்டுரை எழுநாறு சொற்களுக்குட்பட்டதாக அமையவேண்டும்.  
**முடிவுத் திகதி 25.09.2010**

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி  
**ஆசிரியர் கொழுந்து**  
**57, மகிந்த பிளேஸ்,**  
**கொழும்பு 06.**

மேலதிக தகவல்களுக்கு 077 6612315





## நந்தவனத்தில் நம்மவர்கள்

தமிழகத்தில் இருந்து வெளிவரும் "இனிய நந்தவனம்" நம்மவர்களின் முகங்களை அட்டையில் பிரகரித்து நேர்காணலையும் இடம்பெற செய்துள்ளது. இப்பொழுது ஜூன் மாத இதழ் இலங்கை சிறப்பு இதழாக வெளிவந்துள்ளது.

அட்டையில் நம்மவரான புரவலர் ஹாசிர் உமர் அவர்களின் படத்தை இடம்பெற செய்து "தாய் மொழி தமிழர் அல்லாத தமிழ் தொண்டர் என்ற மகதத்துடன் நேர்காணலை இடம்பெற செய்துள்ளது"

இலங்கை சிறப்பிதழில் நம்மவர்களின் படைப்புகள் இடம்பெற்றுள்ளன. சமு பத்திரிகை உலகில் முத்திரை பதிந்த சமு நாடு என்ற கே.ஜி. மகாதேவாவின் கட்டுரையும் பாரதிக்கு பின் இலங்கையில் கவிதை வளர்ச்சி த, சிவகப்பிரமணியத்தின் கட்டுரையும் பல அரிய தகவல்களை தருகின்றன. இன்னும் பல நம்மவர்களின் கதை, கவிதை, கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. இனிய நந்தவனம் இலங்கை சிறப்பிதழை வெளியிட்ட த.சந்திர சேகரனுக்கு நமது வாழ்த்துக்கள்.



## கொழுந்து நூலகம்

### பேனா. மனோகரனின் கற்றறிந்த காக்கைகள்



கவிஞர் பேனா. மனோகரனின் "கற்றறிந்த காக்கைகள்" என்னும் நூலைப் படித்தேன். இது இவரது இரண்டாவது புத்தகவிழைத் தொகுப்பாகும். 1976இல் இலங்கையில் வெளியிடப்பட்ட. இவரது முதல் புத்தகவிழைத் தொகுதி "சுமைகள்" ஆகும்.

பேனா. மனோகரனின் கவிதைகள் உருவத்திலும் உள்ளடக்கத்திலும் எனக்கு மன நிறைவை அளிக்கின்றன. அவரது கவிதைகளில் பழமையும், தனித்துவமும் மனித நேயமும், அழகியல் சுறுகளும் நிரம்பியுள்ளன. இவர் புத்தக கவிதையில் சில பரிசோதனைகளையும் செய்ய முயன்றிருக்கிறார். அவரது கவிதைகளில் சோகமும், அங்கதமும், அனைத்து உயிரினங்களையும் நேசிக்கும் கருணை உள்ளமும் புலப்படுகின்றன.

இவரது கவிதைகளில் தேசியம், சர்வ தேசியம், பெண்ணியம், தலித்தியம், சுற்றுச்சூழலியம் என்னும் தத்துவ நோக்கைக் காண்கிறேன்.

இன்றைய உலகமயச் சூழலில் இத்தத்துவங்களின் ஒருங்கிணைந்த பார்வையுடனும், சிறந்த கலை அம்சத்துடனும் கவிதைகள் படைக்கப்பட வேண்டும் என்பது என்கருத்தாகும். தமிழ்ப் புத்தகவிழைத் உலகிற்கு 70 ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்ட வரலாறு இருக்கிறது. இதில் புதிய புதிய பரிசோதனை முயற்சிகளும் நடைபெற்றுக் கொண்டதான் இருக்கின்றன. இந்தச் சூழலில், இவரது கவிதைப் பயணம் அயர்வு சேர்வு இன்றி வீறுடன் தொடர வேண்டும். மண் பயனுற வேண்டும். வாணகம் இங்குத் தென்படவேண்டும். கவிஞர் பேனா. மனோகரனுக்கு என் நெஞ்சம் நிறைந்த நல்வாழ்த்துக்கள். இந்தக் கவிதைத் தொகுப்பில், மொத்தம் 35 கவிதைகள் உள்ளன. இவற்றில் 20 கவிதைகள் எனக்கு மிகவும் பிடித்திருக்கின்றன. (கற்றறிந்த காக்கைகள் என்ற கவிதை நூலுக்கு (தி.க.சி.) தி.க. சிவசங்கரன் வழங்கிய கருத்துரை)

பாடசாலை நண்பரும்  
பண்பாளருமான

கலாபூஷணம்  
ஓவியர் எஸ்.டி.சாமிக்கு

இதயபூர்வமான வாழ்த்துக்கள்

எஸ்.எச்.எஸ்.இப்ராஹீம்  
உரிமையாளர்

RAHEEMS

37, Galle Road, Colombo 04.

நண்பரும் நாடறிந்த ஓவியரும்

கலாபூஷணம்  
ஓவியர் எஸ்.டி.சாமிக்கு

எனது வாழ்த்துக்கள்

எ.ஏ.ஜி ஹைதீன்

இயக்குநர், தயாரிப்பாளர்

ஷாமிலா பிலிம்

300/6A, செனிரிட்ண மாவத்தை, வத்தளை.



உயர் வகுப்பு மாணவர்களுக்குத் தேவையான நூல்

## இலங்கை அரசியலும் தேர்தல்களும்

சி. குமாரலிங்கம்

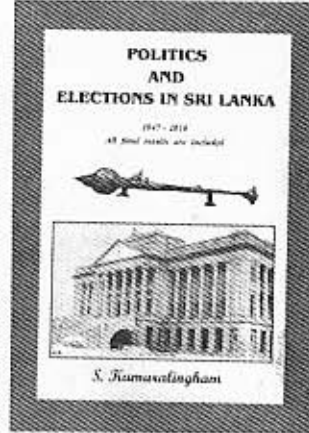
1947 - 2010 வரை எல்லா இறுதித்தேர்தல்  
முடிவுகளும் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளது.

விலை : ரூபா 200.00

கிடைக்கும் இடம்

மக்கள் பிரகரணம் வியட்டட்

91, கலாநிதி என்.எம். பெரேரே மாவத்தை,  
பொரணை, கொழும்பு-08.



## MINNAL

Musical Band

P.Seetharaman

Res. 123, Dharmashala mawatha,  
Obeyasekerapura, Rajagiriya, Sri Lanka.

Tel : +94 11 2884751

Mobile : +94777349737

e-mail. : rseetha@ymail.com

## கலாபுஷணம் ஓவியர் எஸ்.டி.சாமி

பத்திரிகைத்துறையில், சிறுகதைப் பகுதியில், கதைகளுக்கான ஓவியப் பகுதியில் மிகச் சிறியதாக இடம் பெற்றிருக்கும் சாதனை மிக்க ஒரு மனிதனின் பெயர் தான் சாமி.

பாடசாலையில் மாணவர்கள் நடத்திய கையெழுத்துச் சஞ்சிகை மூலம் தனது ஓவியப்பணியை ஆரம்பித்த திரு.எஸ்.டி.சாமி, கல்விக்கு முற்றுப் புள்ளி வைத்த கையோடு விளம்பர ஓவியத் துறையில் தன்னை தொழில் ரீதியாக இணைத்துக் கொண்டார். பள்ளித் தோழர் களான எழுத்தாளர் திரு. அந்தனி ஜீவா மூலம் கலைத்துறை விளம்பரங்களையும், திரு. ஹாசைன் பாருக் மூலம் நாடகத்துறை விளம்பரங்களையும் செய்து கொண்டிருந்த காலகட்டத்தில் "தேசிய பாடகர்" திரு.வி. முத்தமுக அவர்கள் மூலம் தினபதி - சிந்தாமணி ஆசிரியர் திரு.எஸ்.டி. சிவநாயகம் அவர்களின் அறிமுகம் கிடைத்தது.

இலங்கை பத்திரிகைத்துறையில் தனித்துவமான ஒரு மனிதனாகக் கருதப்படும் திரு.எஸ்.டி. சிவநாயகம் அவர்கள் இவரை "சிரந்தாமணி" பத்திரிகையில் செய்தித் தலைப்புக்களையும் சிறுகதை, இலக்கியக் கட்டுரை போன்றவற்றுக்கான ஓவியங்களை வரையும் பணியில் இவரை வளர்த்து எடுத்தார்.

அதன் பின்னரே எஸ்.டி.சாமி என்ற பெயர் வெளிச்சத்துக்கு வந்தது. நம் நாட்டில் இன்று வெளியாகியுள்ள பல எழுத்தாளர்களின் நூல்களில், மிக அதிகமான எண்ணிக்கையிலான அட்டைப்படங்களை இவரே வரைந்துள்ளார்.

இதுவரை சுமார் 850 நூல்களுக்கு மேற்பட்ட அட்டைப்படங்களை இவர் வரைந்துள்ளார். இது இந்நாட்டில் இவர் ஒருவரது சாதனையே ஆகும்.

இத்தோடு பல நூற்றுக்கணக்கான சஞ்சிகைகள், விளம்பரமலர்கள், சுவரொட்டிகள், கையேடுகள், ஒலிநாடா அட்டைகள் போன்ற இன்னொரன்ன வகையிலான ஓவியப்பணிகளையும் இவர் செய்துள்ளார்.

இவைகள் போக இலங்கையில் தயாரான பல தமிழ்-சிங்கள திரைப்படங்களுக்கும் தொலைக்காட்சி நாடகங்களுக்கும் பெயர் பட்டியலை எழுதி வெற்றி பெற்றுள்ளார். தொலைக்காட்சி நாடகங்களுக்கான பெயர்பட்டியலை எழுத முதன் முதலாக வாய்ப்பளித்தவர் மறைந்த நடிகர் விஜயராஜா அவர்கள் ஆவார்.

இவ்வாறான பணிகளுக்காக "மலையக ரத்னதீபம்", "ஓவியச் சுடர்" போன்ற பட்டங்களையும் இவர் பெற்றுள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

தனது மனதில் மிக திறமைவாய்ந்த ஓவியர்களாக ஹூ(சைனி)னா, மாற்கு, ஏ.ராசையா, ரமணி... ஆகியோரை நிலைநிறுத்தியுள்ளார்.

திருமறைக் கலாமன்றத்தின் ஸ்தாபகர் அருட்திரு. பேராசிரியர் கலாநிதி நீ.மரியசேவியர் அடிகளாரின் வழிகாட்டலின் பேரில் பைபிளை மூலாதாரமாகக் கொண்டு வெளியாகும் "நாடக வரிசை தொடர்" நூல்களுக்கான அட்டைப்படங்களையும் இவர் தீட்டி வருகின்றார்.

எஸ்.டி. சாமி அவர்களின் இலட்சியம் ஆயிரம் நூல்களுக்கான அட்டைகளை வரைந்த பின்னர் அந்த நூல்களின் அட்டைகளையும் நூல்களையும் வைத்து ஒரு கண்காட்சி நடத்த வேண்டும் என்பதே ஆகும்.

**பேராதனை.**  
**ஏ.ஏ. ஜானைதீன்.**

**கடந்தகால கொழுந்து**

**சஞ்சிகைகளை**

**www.noolaham.org**

**இணையத் தளத்தில்**

**யார்வையிட முடியும்.**

## 'கலை இலக்கிய படைப்பாளர்களினால் இன ஐக்கியத்தை கட்டி எழுப்பலாம்'

கலை இலக்கியங்களை படைக்கும் எழுத்தாளர்களின் செயற்பாடுகளும் அவர்களின் எழுத்து ஆக்கங்களும் நாட்டின் இன ஐக்கியத்தையும் ஒருமைப்பாட்டையும் கட்டியெழுப்ப முடியும். பாடசாலைகளில் ஆரம்ப வகுப்புகளில் இருந்து தமிழையும் சிங்களத்தையும் படிப்பிக்க வேண்டும். இது சம்பந்தமாக கல்வி அமைச்சரிடம் ஸ்ரீயுள்ளேன். கடந்த காலங்களில் வாசிப்பு மிகவும் குறைந்துள்ளதாக அறிந்தேன். இப்பொழுது நாட்டின் நிலைமை வாசிப்பை ஊக்குவிக்க வேண்டும். இஐமொழிகளிலும் சிறப்பாக படைப்புகள் வெளிவர வேண்டும்.

இவ்வாறு ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ஷ சிங்கள, தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியத்தின் சந்திப்பின் போது குறிப்பிட்டார்.

கடந்த 14.06.2010 திங்கட்கிழமை காலை 11.00 மணியளவில் அலரிமாளிகையில் தமிழ், சிங்கள எழுத்தாளர் தூதுக்குழு கௌரவ ஜனாதிபதி அவர்களைச் சந்தித்து, இந்தச் சந்திப்பின் பொழுது ஜனாதிபதியுடன் கல்வி அமைச்சர் பந்துலகுணவர்தன, இளைஞர் விவகார அமைச்சர் டலஸ் அழகப்பெருமா ஆகியோர் உடனிருந்தனர்.

தமிழ், எழுத்தாளர்களின் தூதுக்குழுவின் சார்பில் ஐந்து அம்ச கோரிக்கைகள் அடங்கிய மகஜர் ஒன்றை ஜனாதிபதியிடம் கையிளத்தனர்.

ஒன்று : இலங்கை எழுத்தாளர்களுக்கான எழுத்தாளர் நிலையம் ஒன்றை அரசு அமைத்துத் தரவேண்டும்.

இரண்டு : தமிழ், சிங்கள நூல்களை தெரிவுசெய்து மொழிபெயர்க்க விசேட அமைப்பு ஒன்றை உருவாக்க வேண்டும்.

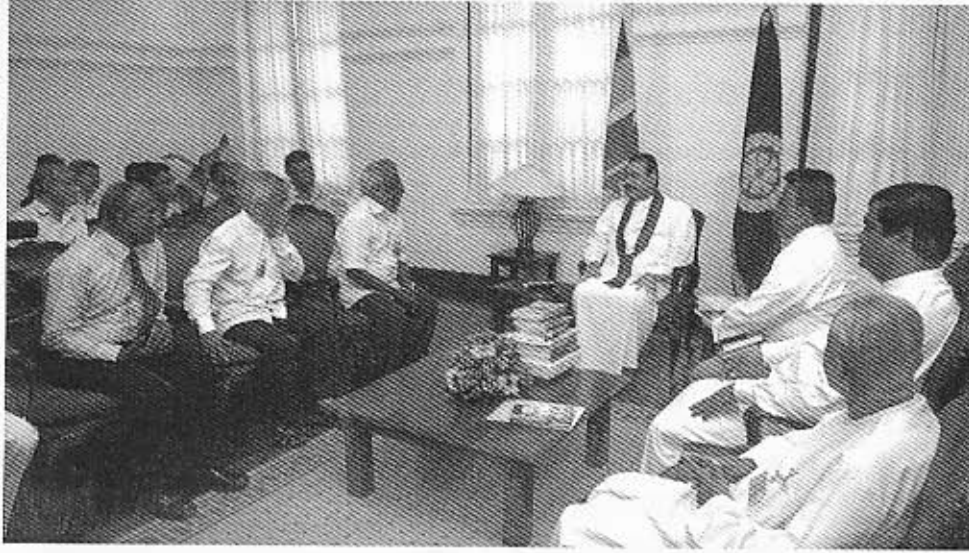
மேலும் எழுத்தாளர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் சம்பந்தமாக தமிழ், முஸ்லிம், சிங்கள எழுத்தாளர்களால் பல கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டன.



ஐந்து : ஊடகங்களில் குறிப்பாக மின் ஊடகங்கள் தமிழ், சிங்கள நிகழ்ச்சியை தெரிவுசெய்ய ஆலோசனைக்குழு ஒன்று ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்.

மேலும் எழுத்தாளர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சினைகள் சம்பந்தமாக தமிழ், முஸ்லிம், சிங்கள எழுத்தாளர்களால் பல கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டன.





தூதுக்குழுவில் சென்ற தமிழ், முஸ்லிம், சிங்கள எழுத்தாளர்கள் தங்களின் நூல்களை ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ஷ விடம் வழங்கினார்கள். ஒவ்வொரு எழுத்தாளர்களை சிங்கள தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியத்தின் இணைப்பாளர் கமல் பெரேரா அறிமுகப்படுத்தினார். கொடகே பதிப்பக உரிமையாளர் தேசபந்து சிரிசுமண கொடகே, தாம் பதிப்பித்த தமிழ், சிங்கள நூல்களை ஜனாதிபதியிடம் கையளித்தார்.

எழுத்தாளர் அந்தனிஜீவா நூலகர் என். செல்வராஜா தொகுத்த நூல் "நூல் தேட்டம்" நூலை ஜனாதிபதியிடம் வழங்கி, அதுபற்றிய விவரத்தை சுவறினார்.

நூலகர் செல்வராஜாவின் "நூல் தேட்டத்தை" புரட்டிப் பார்த்த ஜனாதிபதி அவர்கள் பாதுகாக்க வேண்டிய வர

லாற்று நூல் என்று சுவறி அருகிலிருந்த கல்வி அமைச்சர் பந்துல குணவர்தன விடம் காட்டினார்.

ஜனாதிபதியை சந்தித்த சிங்கள, தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றிய தூதுக்குழுவில் எழுத்தாளர்கள் தென்கம சிறுவர் தன, வஜிர பிரபாத் விஜயசிங்க, டெனிசன் பேரேரா, அமரசிங்க குடுகல்ஹார, உபாலி லீலாரட்ன, திருமதி எம்.எல். விதாரண பதிரன, பதிப்பாளர் தேசபந்து சிரிசுமணபொடகே, கமல்பேரேரா, அந்தனி ஜீவா, திக்குவல்லை கமால், திருமதி பத்மா சோமகாந்தன், மேமன்கவி, ரவி இரத்தனவேலு, அரியநாதன், முகமட்ரஸூக், தெளிவத்தை ஜோசப், எச்.எம். டி.பத்மநாதன் ஆகியோர் இடம்பெற்றனர்.

நன்றி

தினக்குரல் (சூரியி) 27.06.2010

■ வி. இரா. கோபாலன்

ஜாவா சுமாத்ரா ஆகிய தீவுகள் டச்சுக்காரர்களின் காலனித்துவ ஆட்சியில் நீண்ட காலம் இருந்தன. அவர்களின் கவனம் மிகவும் கூடதலான முறையில் ஜாவாவின் மீதே இருந்தது.



## உலகத் தேயிலை, நிறுணத்துவத்திற்கு பட்டேவியா ஒரு முன்னோடி

குறிப்பாக டச்சுக்காரர்களின் நுணுக்கமான அறிவு, தெற்காசிய நாடுகளில் போதுமான அழகிய சுவடுகளையும், அபிவிருத்திப் பாரம்பரிய நிலைகளையும் வைத்துச் சென்றுள்ளது.

அந்த வம்சத்தைச் சேர்ந்த ஒரு விஞ்ஞானி பேனாட் என்பவர், அவருடைய நுணுக்கமான அறிவுத் திறமையினால் தேயிலை உலகத்தைச் செழுமையான ஆலோசனைகள் கிடைத்துள்

ளன.

1880க்கும் 1930க்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் தேயிலை பற்றிய ஆய்வு நெறிகளை ஓய்வின்றிக் கடைப்பிடித்த மாபெரும் அறிஞர், தமது தாய் மொழி மூலம் தேயிலை சம்பந்தப்பட்ட நூல்களை எழுதியுள்ளார். அவர் எழுதிய நூல்கள் ஐம்பதுக்கும் அதிகம்.

உலகில் ஒரு விடயம் பற்றி இத்துணை கூடுதலான நூல்களை எழுதியவர்களில் திரு பேனாட் அவர்கள் முன்னணி வகிக்கின்றார். இவர் தன் வாழ்நாளில் முக்கால் வாசியை தேயிலை செடிகளுக்காக அர்ப்பணித்தவராவார்.

பட்டேவியாவும் ஒரு மலையகமே,

சென்ற நூற்றாண்டு முழுவதும் தேயிலைப் பயிர்ச்செய்கை ஜாவாவில் இடம் பெற்றுள்ளது. இலங்கையின் மலையகத்தில் எப்படி கோப்பியும், பிறகு சிங்களானாவும், இறுதியில் தேயிலையும் இடம் பெற்றதோ அதேபோல ஜாவாவிலும் இம்மூன்று சகாப்தங்களும் இருந்தன.

பட்டேவியா தேயிலையை ஆய்வு நிலையம் உலகத் தேயிலை நிறுணத்து



வத்துக்கு ஒரு முன்னோடி என்று கூறலாம்.

அதற்குக் காரணமான ஒரே மனிதர் திரு பேனாட் அவர்களே, அவருடைய நூல்கள் நாற்பதுக்கும் மேற்பட்டவை இலங்கைத் தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையத்துக்கு 1928 ஆம் ஆண்டு கொண்டு வரப்பட்டன.

அவருடைய தத்துவங்களின் படி தேயிலை தாவர இயல்பு தேயிலை மரத்தின் உயரத்தை ஒரு குறிப்பிட்ட அளவிலே வைத்திருப்பதில் மூலம் போஷாக் கான குருத்த இலைகளைப் பெறலாம். என்பதேயாகும்.

இயல்பான குணங்கள், வித்தியாசமான கடல் மட்டப் பிரதேசங்களுக்கு ஏற்றவாறு மாறுபடும்.

கிருமிகளின் தாக்கங்களும் அதற்கு ஏற்றவாறு மாறுபடும். இத்தகைய மாற்றங்களுக்கு மாறுபாடான காலநிலை மூலகாரணம், வளர்ச்சியைக் கட்டுப்படுத்துவதில் நிலத்தில் காணப்படும், ரசாயணப் பொருட்களின் நேரடிப் பங்கு இவை பற்றிய ஆய்வுகள் அவருடைய ஆலோசனைகளுக்குரிய தலைப்புக்களாகும்.

நமது வர்த்தகத் தேயிலையின் விவேக முன்னேற்றத்திற்கும் ருசி வேறுபாட்டு வேலைகளுக்கும் பட்டேவியா நூல்கள் பெரிதும் துணை புரிந்துள்ளன.

தற்போதைய அபிவிருத்தி முனைவுகளின் முன்னோடியாக விளங்கிய

பல்வேறு, நாடுகளின் அனுபவ ஆலோசனைகள் அனைத்தும் சரித்திரத்தின் கதவுகள், அந்த நாடுகளின் தேயிலை என்றதொரு பின்னல் வேலைகளின் அங்கமான நமது தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம் என்ற சகாப்தம் ஒரு மாபெரும் வெண்சங்கு.

தேயிலை உற்பத்தியின் இறுதிக் கட்டமான சுவைத்தல் முறையில் அவ்வப்போது ஏற்பட்ட உணர்வுகளே இதன் வயதை இத்தனை உயரத்துக்கு அழைத்து வந்துள்ளன.

இந்த நாற்றாண்டின் ஆரம்பம் இத்துறைக்கு ஒரு உந்து சக்தியாக அமைந்தது.

தேயிலைக் கொழுந்துகளைப் பறித்துத் தொழிற்சாலைகளுக்கு அனுப்புவதோடு மட்டும் அவற்றின் வேலைத்திட்டம் நின்றுவிடுவதில்லை, காய வைத்தல், அரைத்தல், உலர்த்துதல், சலித்தல், முறுக வைத்தல், அடைத்தல் போன்ற எல்லா நிலைகளும் ஒரு விஞ்ஞான ரீதியான தொழிற்பாடு.

இவற்றை நாம் பொதுவாகவேனும் - அல்லது நுணுக்கமாகவேனும் தெரிந்து கொண்டு சிந்தித்தோமானால் எதிர்காலத் தேயிலை வர்த்தகப் பங்களிப்பில் விஞ்ஞான ரீதியாக ஈடுபடலாம்.

அதற்குரிய தேவையும், பக்குவமும் அவற்றை அறிந்து கொள்வதன் மூலமே அடையலாம்.



## மலையில் ஒரு பனித்திரை

"நானோ திருமலை  
நீயோ தேயிலை மலை  
உன் நிலையைக் கண்டு  
எனது மனோ நிலையோ  
ஒரு நிலையில்லை தோழா!"

இருவருக்கும் சுதந்திரம்  
ஏனோ கேள்விக் குறிதான்  
இருவருமே பேச மொழி  
இன்பதமிழே - அதனாலேதான்!

ஐயாமார் சம்பளத்தில்  
ஐந்து வீதமும் உணக்கில்லை - நீ  
கொய்யாமல் இருந்து விட்டால் - நாளை  
குடி மூழ்கும் தேசமடா!

அடிமைச் சீவியத்தை  
அடி வருடி உணக்களித்து  
பெமை பேசுவர்  
பெருந்தவறை நீ உணர்வதெப்போ?

சிவந்த தேவீர் கோப்பைக்குள்ளே  
உன் குருதி கலந்திருக்கு  
அருந்த அதை எடுக்கையிலே  
உன் முகமே தெரிபுதலா!

உறக்கம் நீ களைந்து  
உயர்ந்து எழும் போதிலே  
உன்னோடு கை கோக்க - நான்  
உடன் வருவேன் தயங்காதே!  
- லெஸ்லிதாசன் - திருகோணமலை

## எனது எழுத்து

எனது எழுத்தின்  
மனிதமும், பொதுமையும்  
வெளிச்சத்தை வரையும்

எனது எழுத்தின்  
இலைகளும் கிளைகளும்  
பூக்களை மலர்விக்கும்

எனது எழுத்தின்  
நிலவும், இருட்டும்  
நிம்மதியை பிரசவிக்கும்

எனது எழுத்தின்  
இரத்தமும் சதையும்  
அறிவியலை ஆராதிக்கும்

எனது எழுத்தின்  
நிறமும், நிறைவும்  
கண்டங்களை ஒன்றாக்கும்

எனது எழுத்தின்  
இலக்கும் இலட்சியமும்  
தமிழை அமிழ்தாக்கும்  
- நுல்லை அமிழ்தன் -



## மலையக பாடசாலை மாணவர்களுக்கான ஆக்கப்போட்டிகள்

அமெரிக்கா தென் கரோலினா பல்கலைக்கழகத்தில் கலாநிதி பட்டபடிப்பினை மேற்கொள்ளும் பாலகந்தரம் சசிக்குமார் என்ற மலையக மாணவன், இலங்கை பாடசாலைகளில் கல்வி பயிலும் இந்திய வம்சாவளி மலையகத் தமிழ் மாணவர்களின் ஆக்க செயற்பாடுகளை அபிவிருத்தி செய்யும் நோக்குடன் நாடு தழுவிய ரீதியான போட்டி ஒன்றினை நடத்துவதற்கு தீர்மானித்துள்ளார். இலக்கியம், அரசியல், பொருளாதாரம், சமூக கலாசாரம் சார்ந்த கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், கவிதைகள், ஆய்வுக்கட்டுரைகள், சித்திரங்கள், கார்ட்டூன் சித்திரங்கள் போன்ற படைப்புக்களை செய்யக்கூடிய ஆர்வமுள்ள மாணவர்கள் இந்தப் போட்டியில் கலந்துகொள்ளலாம். ஒவ்வொரு துறையிலும் முதல் மூன்று இடங்களை பெறும் மாணவர்களுக்கு சான்றிதழ் களுடன் பணப்பரிசும் வழங்கப்படும். இப்போட்டியின் பிரதான கருப்பொருள்கள் சுதந்திர இலங்கையில் மலையகம் அல்லது மலையகத்தின் சமகால பிரச்சனைகள் என்பதாகும்.

### சுய விபர கோவை

- \* படைப்புகளின் கருப்பொருள் அனைத்தும் மலையக மக்களின் வாழ்க்கையை மையப்படுத்தியதாக இருக்க வேண்டும்.
- \* கல்வி பொது தராதர சாதாரண தர மாணவ மாணவிகள் மட்டுமே பங்குபற்ற முடியும்.
- \* ஏற்கனவே பரிசு பெற்ற மற்றும் அச்சில் வெளிவந்த ஆக்கங்கள் இருக்கலாகாது.
- \* படைப்பாளியின் சுய ஆக்கங்களாகவும், வகுப்பாசிரியர் மற்றும் பாடசாலை அதிபர்களினால் உறுதிப்படுத்தப்பட்டதாக இருத்தல் வேண்டும். ஆக்கங்களில் அடங்கும் சொற்களுக்கும், சித்திர போட்டியின் போது வரையப்படும் டஓவியங்களுக்கும் மட்டுப்பாடுகள் இல்லை.
- \* ஆக்கங்கள் ஜூலை 30 ஆம் திகதிக்கு முன் பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்குமாறு கேட்டுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது சி. புஸ்பராஜ் முதியோர் உரிமைகள் மேம்பாட்டு உதவியாளர். அம்பகமுவ பிரதேச செயலகம், கினிகத்தேனை. தொலைபேசி இல. 071 5415607, 0716275459 (S. Pushparaj, Elders Rights Promotion Assistant, Ambagamuwa Divisional Secretariat Ambagamuwa)



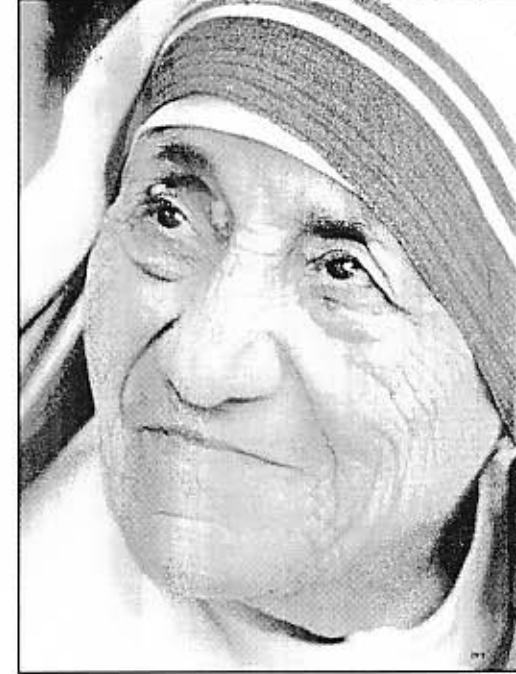
**BOBBY JEWELLERS**



Orders Executed Promptly Dealers in 22 kt Jewellery

159, Sea Street, Colombo 11, Sri Lanka. 0112449682

## கொழுந்து வளர வாழ்த்துகின்றோம்



அன்பால் அனைவரையும்  
அரவணைப்போம்...

# BASTIAN CLEANERS

DRY CLEANERS & WASHING CLOTHES

105, Church Road, Colombo 02.

Tel.: 0112 302283





மங்கையர் மனம் மகிழ ஆடவர்கள் அதிசயிக்க  
பெண்களெல்லாம் பெருமைகொள்ள குழந்தைகளும்  
குதூகலிக்க மங்காத பொன்நகைகள் மகிழ்வோடு நீங்கள் பெற  
நாளெல்லாம் நினைவிலுள்ள தங்க நகைமாளிகை...

உன் கரங்களுக்கும் உன்னை நினை...  
உன் கரங்களுக்கும் உன்னை நினை...

# Nagalingams

## JEWELLERS

# 101, Colombo Street, Kandy. Tel : 081-2232545